

ВМЕСТЕ

РУССКИЙ ЖУРНАЛ В СЛОВАКИИ

RUSKÝ ČASOPIS NA SLOVENSKU

НЕДЕЛЯ РУССКОГО ЯЗЫКА
В СЛОВАКИИ

№ 4 / 2020

ДРАМАТУРГ
ЭВА МАЛИТИ ФРАНЕВА:
«Я БОЛЕЮ ЗА ВСЕХ МОЛОДЫХ»

БРОДЗЯНЫ. ПУШКИН –
ДАЛЕКИЙ И БЛИЗКИЙ

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В АВСТРИЮ,
К МОРЮ ВЕНЦОВ ИЛИ ВЕНСКОМУ
ОЗЕРУ!



КИНОЛАГЕРЬ 2020

Дорогие друзья!

Поздравляю с первым СЕНТЯБРЯ всех, кто с теплом в душе вспоминает свои школьные годы, сохранил благодарность в сердце своим школьным учителям и преподавателям, а, может быть, с трепетом смотрит уже на своих детей, которые идут в первый класс.

Счастливых школьных лет!

А. Кузьмина



СОБЫТИЯ



Текст: Сергей Баженов, RSI

Источник: TASR

Фото: Mzv.sk

Встреча госсекретаря МИДа И. Броцковой с российским послом А. Федотовым

Государственный секретарь словацкого МИДа Ингрид Броцкова встретила с послом России в Словакии Алексеем Федотовым. Стороны обсудили некоторые вопросы двустороннего сотрудничества в торгово-экономической, инвестиционной и энергетической областях.

Госсекретарь Броцкова подчеркнула важность развития отношений между российскими и словацкими регионами. Она отметила необходимость продолжения дискуссий по проблематике, на которую у словацкой и российской сторон сохраняются различные взгляды. По случаю приближающегося завершения дипломатической миссии посла Алексея Федотова в Словакии, госсекретарь словацкого МИДа Броцкова поблагодарила его за проведенную работу.



Текст: iz.ru

Фото: ТАСС/

Вячеслав Прокофьев

Универсальный щит: вакцина из МГУ спасет от повторного заражения

Более 10 стран-партнеров Российского фонда прямых инвестиций (РФПИ) изучают опыт Москвы для ускоренной регистрации вакцин от коронавируса. Об этом 28 августа заявил журналистам гендиректор РФПИ Кирилл Дмитриев. Разработанный препарат защищает не только от уже известных коронавирусов, но и от тех, что могут появиться в будущем. Страны-партнеры РФПИ изучают российский опыт для ускоренной регистрации препаратов и вакцин против коронавируса с доказанной безопасностью, таких как аденовирусы человека, используемые в российской вакцине Sputnik V.



Текст и фото: МИД России в Красноярске

18 августа ряд компаний Красноярского края – производителей натуральной пищевой продукции (варенья, грибов, ягод, деликатесов из рыбы) и изделий деревянного домостроения приняли участие в онлайн бизнес-миссии со Словакией.

Текст: Алена Ганева, RSI

Музей компьютеров

В Братиславе на базе Расчетного центра Словацкой академии наук уже 20 лет существует Музей компьютеров, в котором хранится большое количество предметов, свидетельствующих об исследованиях, разработке и применении информационно-коммуникационных технологий в Словакии. Там вы найдете первые инструменты

**ПРОГРАММА
РОССИЙСКОГО ЦЕНТРА
НАУКИ И КУЛЬТУРЫ
В БРАТИСЛАВЕ НА ОКТЯБРЬ 2020**

1-24 октября,
Приглашаем пройти онлайн-квест на знание
иностраннных языков LingvaKviz.
Информация на сайте: kviz.lingvafest.sk

7-31 октября в РЦНК
Художественная выставка «Поклон прошлому: путем цесаревича»
Международной ассоциации "Природа и творчество" (г. Москва).
Посещение в соответствии с ограничительными мерами.
Выставка продлится до 31 октября

7-9 октября
Онлайн-фестиваль. Дни европейских языков.
Совместно с Государственным институтом педагогики (г. Братислава),
с участием российских вузов:
Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина,
Московский государственный университет пищевых производств,
Липецкий государственный технический университет.
Заявки для участия принимаются по e-mail: slovakia@rs.gov.ru

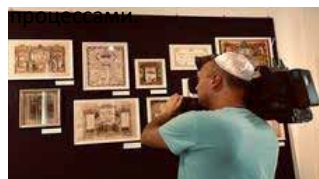
12-15 октября РЦНК
Онлайн-встречи. Неделя русского языка в Словакии, совместно с
Сургутским Государственным педагогическим университетом, Департаментом
общественных и внешних связей ХМАО-Югры.
Индивидуальные и коллективные заявки для участия принимаются
по e-mail: slovakia@rs.gov.ru

21 октября в 17.00 на сайте РЦНК
Кино-среда в РЦНК
Виртуальная демонстрация документального фильма
«Нюрнберг. Последняя схватка»
(44 минуты, рус.)

23-24 октября г. Ружомберок
X Международный фестиваль-конкурс Союза русских в Словакии
«Русская песня над Дунаем»

Подробнее о каждом мероприятии или изменениях в программе можно узнать
на сайте: <http://svk.rs.gov.ru>

для подсчетов, например, логарифмическую линейку, механический калькулятор Rheinmetall, которую в течение 50 лет использовали в городском управлении г. Гурбаново, механическую счетную машину Mercedes, с помощью которой рассчитывали заработную плату, или же весьма любопытную экспозицию RPP-16. Этот скоростной программный процессор был разработан в словацкой академии на рубеже 60-70 годов как компьютер третьего поколения, предназначенный для управления



Текст: Алена Ганева, RSI
Фото: Бенита Тетингерова
Сокровища Еврейского музея в Прешове выставлены в Братиславе

Музей в Прешове возник в 1928 году. Коллекция из полутора тысяч предметов во время Второй мировой войны была конфискована и чудом пережила холокост и коммунистический режим. «Сегодня она представляет неоценимое историческое и визуальное свидетельство об утраченном мире предков», – сказала куратор выставки Яна Швантнерова.

«В этом году мы выставляем 30 предметов, преимущественно из архивного фонда, который был почти неизвестным сокровищем еврейской истории», – поясняет директор Музея еврейской общины Марош Борски. В Братиславе выставлены документы от 17 века до начала Второй мировой войны, среди них брачные договоры – кетубы, и свидетельство о разводе – гет, разрешение на поездку – паспорт еврейского торговца 1811 года, справка о демобилизации 1800 года и документы, свидетельствующие о дискриминации евреев в Прешове. Главным мотивом выставки стал юбилейный альбом, посвященный Адольфу Пропперу по случаю его 25-летней работы во главе Адвокатской конторы в Прешове.

*Дорогие друзья,
дорогие читатели
журнала «ВМЕСТЕ»!
Вот и лето про-
шло и мы плавно
перешли в другое
измерение - осень.*



*Август. Его задержать бы, но
Тихо уйдет. Никого не спросит.
Словно прокрученное кино,
Лето закончится ровно в осень.*

Анита Альми

Август – это такой своеобразный реквием по лету. По солнцу, по беззаботности. Август сменился сентябрем, однако теплые и солнечные дни дают надежду, что прощание с летом еще можно ненадолго отсрочить. У каждого есть своя примета прихода осени. Для кого-то лето заканчивается тогда, когда сезон отпусков остался в прошлом, а на смену ему приходит осенняя непогода и наступают трудовые будни. У детей лето заканчивается 1 сентября, когда начинаются занятия в школе, у студентов в институте. Но в душе мы стараемся растянуть лето до зимы и сохранить наши впечатления до следующего лета, а у некоторых они останутся на всю жизнь как моменты и мгновения искреннего счастья. Думаю, что-то подобное пережили и наши дети, которые каждый год встречаются в своем любимом «Кинолагере». Они с радостью делятся с нами своими впечатлениями и ощущениями мгновений ЛЕТА. Лето не кончилось... Оно всегда с нами... На фотографиях и в душе. Пожалуй, лучше всего это состояние передают прекрасные строки **Николая Асеева**:

*Вот и кончается лето,
яростно рдеют цветы,
меньше становится света,
ближе приход темноты.
Но – темноте неподвластны,
солнца впитавши лучи, –
будем по-прежнему ясны,
искренни и горячи!*

А нас ждет яркая культурная осень, наполненная интересными событиями, одним из которых будет десятый, юбилейный фестиваль «Русская песня над Дунаем». Надеюсь, что и Вы к нам присоединитесь как участник или как зритель! Ждем Вас на всех наших мероприятиях, а если Вы не сможете на них побывать, Вы все узнаете о них на страницах нашего журнала. Пусть осень подарит Вам вдохновение!

**Светлана Борбелиова,
главный редактор журнала
«ВМЕСТЕ»**

Журнал «ВМЕСТЕ»
Учредитель: Союз русских
в Словакии

Редакционный совет:

Главный редактор
Светлана Борбелиова
svetlana.borbelyova1@gmail.com
Галайиова Марина,
Президент СРС
marina.halaji@gmail.com
Бартакова Елена,
Председатель КСОРС
elena.bartakova@gmail.com
Корректор
Матюшенко Екатерина
kate-basket@ya.ru
Измайлов Талгат,
Член КСОРС
talgat@izmajlov.sk
Владимирова Мария,
Член КСОРС
ruslana.oz.mt@gmail.com
Баланова Наталия,
Член КСОРС
rus.as.berega@mail.ru
Графический дизайн
Юлия Красуля
gede@yandex.ru

**Региональные организации
«Союза русских в Словакии»:**

Союз русских в г. Братислава
Александр Пивоваров
pivovaa@gmail.com
Организация Община
г. Нитра
Марина Галайиова
marina.halaji@gmail.com
Ассоциация Берега
г. Тренчин
Наталия Баланова
rus.as.berega@mail.ru
Содружество русско-словацкой
молодежи,
г. Братислава,
Радик Норекия
zrsmba@gmail.com
Организация Руслана
г. Мартин,
Мария Владимирова
ruslana.oz.mt@gmail.com
Союз русских г. Кошице-
Наталия Достовалова
dostovalova.natalia@gmail.com
Организация Родина
Гулия Горник - г. Поппрад,
hornikjulia@gmail.com

Мнение редакции может
не совпадать с мнением авторов



Департамент
внешнеэкономических
и международных связей
города Москвы





ДЕРЖАТЬСЯ НА ПЛАВУ ПОМОГАЕТ ЮМОР

Текст: Элина Труханова (Ярославль), RG.ru
Фото: Ирина Штольба

97-летний фронтовик в COVID-изоляции
пишет стихи и очерки

Если бы не коронавирус, в Москву на парад Победы, на трибуны для ветеранов, от Ярославля обязательно поехал бы 97-летний гвардии майор в отставке, командир батареи «Катюш» под Сталинградом, участник операции «Багратион» Михаил Николаевич Пеймер. Он был в списках, но жизнь неожиданно распорядилась иначе. Фронтовик смотрел парад по телевизору, как и масштабные торжества у подножия Мамаева кургана в Волгограде. «Смотрел и слезы ронял», – признался он.

Всю войну – с «Катюшами»

Несмотря на долгую и очень непростую жизнь, которая иного человека просто сломала бы, выжав и выкрутив, как женщины выкручивают мокрое белье, Михаил Пеймер до сих пор не утратил ни особой своей юморной задоринки, ни способности образно и ярко мыслить.

Например, когда он первый раз услышал слово «коронавирус», ему, рассказывает, сразу представился «величественный вирус в мундире царствующей особы с короной на голове»... С тех пор он эту напасть иначе как «коронованный вирус» и не называет.

– Потом шутки оказались совершенно неуместны, – одергивает сам себя изрядно уставший от самоизоляции ветеран. – К большому сожалению, все это случилось в уникальный, так долго и трепетно ожидаемый год – юбилейный год нашей Победы. Сегодня можно кон-

статировать, что нам было и остается тяжело, но мы не дрогнули! Праздник состоялся. И не только в душе, и не келейно, а предельно массово, но с соблюдением всех вынужденных предосторожностей.

Вот это «не дрогнули, выстояли» сопровождает его всю жизнь. Когда началась Великая Отечественная, Михаил Пеймер был курсантом 1-го гвардейского Московского военного училища артиллеристов-ракетчиков. Учиться вынужден был в ускоренном темпе, параллельно ликвидируя пожары после бомбардировок города и устраивая засады для обнаружения наводчиков. Потом в составе 72-го гвардейского полка ракетных установок («Катюш») воевал на Брянском фронте, а в конце июля 1942-го его полк перебросили в Сталинград, где взвод, а потом батарея, которой командовал 19-летний «мальчишка» Пеймер, билась насмерть двести дней и ночей. Все бойцы в подразделении были старше командира, а политруку вообще было уже 43, но проблем с дисциплиной у юного гвардии лейтенанта не было. Батяню-комбата тогда просто называли «сыном».

– У подножия этой горы (Мамаева кургана. – Прим. ред.) я по-пластунски все излазил, у меня там остались и добрые воспоминания, и очень тяжелые, – глаза ветерана, вернувшегося мысленно в прошлое, как будто гаснут.

С передовой – на нары

Затем было участие в операции «Багратион» (в составе 24-й гвардейской бригады 3-го Белорусского фронта), освобождение Белоруссии, Литвы, бои в Восточной Пруссии. До Победы было рукой подать. Да только эти руки командиру Пеймеру едва не отбили: по письменному доносу парторга дивизиона его обвинили в якобы антисоветской агитации, исключили из партии, арестовали и без долгих разбирательств осудили по 58-й статье на десять лет заключения и пять лет поражения в правах. По словам ветерана, он пострадал за то, что высказался против ареста и ссылок военнопленных, освобожденных из немецких концлагерей, потому что многие попадали туда, будучи ранеными. При аресте у него отняли награды и наградные документы, письма родных, дневники, именные часы от политотдела (с документами с подписью маршала Жукова).

Срок Михаил Пеймер отбывал в Воркуте, в Воркутлаге: работал шахтером, геодезистом. Потом толкового заключенного сделали начальником планового отдела стройуправления, где он занимался созданием новых шахт. Судимость с него сняли только через год после смерти Сталина, а еще через несколько лет его реабилитировали, вернув боевые награды и воинское звание. Обретя свободу, Михаил Николаевич окончил Кемеровский горный институт и... вернулся в Воркуту, где проработал до пенсии, в том числе начальником комплекса реконструкции шахт Воркутинского угольного бассейна, имея в подчинении до 20 тысяч человек.

«Я еще молодой...»

Гвардии майор в отставке Пеймер давно возвратился в Ярославль, где в 1940 году окончил среднюю школу N 37. Немало молодых людей – школьников, студентов, курсантов – за последние три десятка лет имели счастье с ним встретиться и поговорить о войне, о мире, о

том, что действительно ценно, а что не очень. Правда, последние девять лет разговаривать ему очень непросто: серьезное заболевание и перенесенная операция повлияли на речевой аппарат, и ветерану приходится прилагать усилия, чтобы голос был слышен: прежде чем произнести слово, он нажимает на «ямку» на шее, где находится трахея и стоит протез, и таким образом помогает звуку родиться.

Но фронтовик не унывает. В свои 97 он активный пользователь интернета и завсегдатай одной из соцсетей. «Я же молодой – мне еще и ста лет нет», – подшучивает над собой бывший комбат. Он пишет стихи, воспоминания, эссе, очерки, радуя и удивляя великолепным слогом, острым умом, широчайшим кругозором и тонким чувством юмора друзей и знакомых.

Вынужденные коронавирусные ограничения он переживает на даче в деревне Лупычево под Ярославлем. «Это утомительно и тоскливо, – признается Михаил Николаевич. – Бывает и депрессия. Впрочем, она долго не длится, нахожу занятие...» Он предпочитает «держаться на плаву на пузырях, наполненных легким юмором».

Именно благодаря Михаилу Пеймеру и в его честь ярославские активисты к 75-летию Победы восстановили очень редкую разновидность «Катюш» – на базе шасси американского автомобиля International. На таких воевали юный комбат Пеймер и его батарея в Сталинграде, и 9 Мая авторы проекта «Машины Победы» приехали на уникальной восстановленной «Катюше» с поздравлениями к дому ветерана, чем растрогали его до глубины души.

Фронтовик сетует лишь, что, «запертый» на даче, он не может пользоваться всей ее территорией из-за «болота» в огороде. Участок так неудобно расположен, что даже в сухое время половина его находится в воде. Нужны серьезные мелиоративные работы, которые без привлечения специалистов не сделать. Совсем недавно региональные власти и областной совет строителей помогли ему обновить на доме крышу. «Я очень им благодарен! Но скажу честно: лучше бы они сделали мелиорацию, потому что крышу мы и сами могли починить, кровельных рабочих найти несложно, а мелиораторов попробуй найди», – рассказывает он о своей проблеме. Несмотря ни на что, задачу гвардии майор в отставке намерен решить, пусть и с помощью «шабашников». Потому что шутки шутками, но, как Михаил Пеймер написал в одном из своих стихотворений, «... я теперь уязвим, в пору пить "имунеле": растрочены резервы месяцев и лет. В закромах остались дни и недели...»

Из книги Михаила Пеймера «Судьба простого человека»

«Немцы шли медленно, ощупью, с поднятыми руками, некоторые с оружием за спиной, но больше без оружия... Эти отчаявшиеся немецкие солдаты пошли сдаваться именно ночью, чтобы не расстреляли свои же... Один из дезертиров сумел объяснить, что их часть неспособна оказать какое бы то ни было сопротивление, что немцы ждут с нетерпением команды штаба армии о прекращении огня и капитуляции. Потом добавил, что все смертельно голодны. Вид этих измученных людей, еще недавно певших раскатисто фразы немецкие песенки, уверенных в своем высшем праве топтать чу-



Михаил Пеймер: Я же молодой – мне еще ста лет нет

жую землю... постепенно менял наше отношение к ним. На смену жгучему желанию избить этих пришельцев из так называемой цивилизованной Европы, поставить в строй и расстрелять за все их злодеяния появилось сознание солдатского долга, не допускающего бить лежащего. Присмотревшись к этим неуклюжим, одетым во что попало, горестно поникшим, ожидающим с тревогой своей дальнейшей участи, утратившим не только солдатскую выправку, но и нормальный человеческий облик людям, советские солдаты начали пересмеиваться, затем протягивали пленникам табачок, а кое-кто и припрятанную горбушку»..

В РОСТОВЕ ПРОШЛИ СЪЕМКИ ФИЛЬМА ПРО ЗНАМЕНИТОГО УЗНИКА КОНЦЛАГЕРЯ



Текст и фото: PANRAM.ru

Как сообщает администрация города, съемки фильма об Александре Печерском прошли в Ростове.

Горожанину, попавшему в нацистский лагерь смерти Собибор, удалось возглавить единственное успешное восстание за всю войну. Оно случилось 14 октября 1943 года.

Съемочная группа телеканала «Звезда» по заказу фонда Александра Печерского посетила мемориальное место, связанные с жизнью Александра Ароновича в Ростове, и взяла интервью у его родственников.

Также съемки прошли в музее бывших узников концлагерей «Антифашист», который устроен в гимназии №52, носящей имя Печерского.

Выход фильма станет еще одной вехой сохранения исторической памяти о выдающемся ростовчанине – герое Александре Печерском, чьим именем названы улицы, поезда, кому установлены памятники в трех странах мира.



ЖИВЫЕ КАСАНИЯ ВОЙНЫ

Текст и фото: Натали Балашова

Воспоминания о войне не терпят ни празднования, ни пафоса, ни, тем более, превентивного громохання металлом. Иначе они превращаются в фарс. Воспоминания о войне – это горечь, страдание и сожаление, облаченное в пелены надежды.

Война коснулась меня не однажды. Первое живое касание, поразившее до глубины души, было в детстве, в школе. У нас была учительница истории, милая, теплая, уютная женщина, которую мы обожали за ее живые уроки и дружеское отношение после них.

Однажды, солнечной весной, Надежда Ивановна, сменив привычные шерстяные кофточки, связанные на толстых спицах, появилась в шелковой цветастой блузке, рукава которой были из прозрачной розовой ткани, в тон цветам. Вид зарубцевавшейся глубокой раны, часть которой скрывала широкая манжета рукава, заставил по-другому взглянуть на любимую учительницу. Когда прошел первый шок, и сострадательное любопытство взяло верх, мы спросили, откуда этот шрам. Надежда Петровна обещала нам рассказать и назначила время после уроков.

Рассказ пожилой учительницы о войне, о бомбежках, о плене и концлагере Дахау, из которого ей посчастливилось бежать, ценой принесенной в жертву руки, навсегда врезался в память.

Единственной возможностью спасения было попасть в госпиталь лагеря.

Надя разрешила себе руку и для быстрого гниения насыпала в рану земли. А потом, когда она попала в медблок, нашлась та спасительная лазейка – огромный бак с грязным бельем, которое стиралось за стенами лагеря, стал освобождением молодой девушки.

Надежда Петровна показала нам страшные фотографии узников и шрам на ее руке, на неровном крае которого еще осталась татуировка лагеря. Этот шрам был свидетелем нечеловеческих пыток и криков жертв, которые пережило ее, истребленное на корню, поколение.

Вот это было мое первое, самое наглядное и живое касание войны.



76-АЯ ГОДОВЩИНА СЛОВАЦКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО ВОССТАНИЯ

Текст и фото: Посольство РФ

Посол России в Словакии А.Л. Федотов и военный атташе Ю.А. Пеньков приняли участие в центральных мемориальных торжествах по случаю 76-й годовщины Словацкого национального восстания в г. Банска-Быстрице.

В Словацком национальном восстании, которое стало символом освободительного движения в Словакии и укрепило веру народов восточной Европы в Победу над фашизмом, участвовали более 3 тысяч советских граждан. Совместные военные операции советских и словацких партизан внесли значительный вклад в окончательное поражение гитлеровского режима.

Значимость упомянутой акции подчеркнуло участие в ней Президента Словакии З. Чапутовой, председателя Национального совета (парламента) Б. Коллара, премьер-министра И. Матовича, министра обороны Я.Надя, а также председателя крупнейшей ветеранской организации в стране - Словацкого союза борцов-антифашистов П. Сечкара, директора Музея Словацкого национального восстания С. Мичева, ветеранов повстанческого движения и многочисленных представителей местной общественности.





ИМРИХ КАРВАШ. ЧЕЛОВЕК, ФИНАНСИРОВАВШИЙ ВОССТАНИЕ

Текст: Алена Ганева, RSI

Фото: Архив

Экономисты редко творят историю. Однако история Словакии является исключением. Словацкое национальное восстание, годовщину которого мы празднуем 29 августа, — одно из ведущих событий современной истории нашей страны, — тесно связано с политикой центрального банка. После бомбардировки американцами Братиславы его губернатор распорядился перевезти три миллиарда крон из столицы в сейфы филиала в городе Банска-Бистрица. Это не было совпадением — глава центробанка тесно сотрудничал с нелегальным Словацким национальным советом и финансово обеспечивал повстанцев. Это текст вступления к сценарию документального фильма о сравнительно мало известной личности словацкой истории, профессоре, докторе права Имрихе Карваше, который вышел на экраны накануне 76 годовщины Словацкого национального восстания.

«Имрих Карваш был абсолютным представителем высшего класса в народном хозяйстве Словакии 30-40-х годов. К сожалению, в 50-ые годы его полностью отстранили от руководства экономикой. А ведь именно он способен был сопротивляться попыткам нацистов повсеместной эксплуатации словацкой промышленности и банков. Ему удавалось держать планку. И даже когда Карваш попал в руки гестапо, на его казнь согласие могли дать только Гиммлер и Гитлер. Это говорит само за себя, насколько важной фигурой он был. Несмотря на то, что нацисты очень хорошо знали, что именно Карваш финансировал Словацкое национальное восстание, а также спас словацкий золотой запас, отправив его в Москву», — рассказывает директор музея Словацкого национального восстания в Банска-Бистрице Станислав Мичев, издатель публикации о Карваше «В когтях гестапо».



Участники SNP 29 августа 1944г.

ФОТОДОКУМЕНТАЛЬНАЯ ВЫСТАВКА «НАРОДНЫЕ МСТИТЕЛИ» В СЛОВАКИИ

Текст и фото: РЦНК

«Народные мстители» — так называется фотодокументальная выставка, торжественно открытая в Российском центре науки и культуры в Братиславе

Выставка, приуроченная к 76-й годовщине Словацкого национального восстания, 75-летию окончания Второй мировой войны, организована РЦНК в Братиславе совместно со Словацким союзом борцов-антифашистов. Свои редчайшие документы для выставки предоставил Российский государственный архив социально-политической истории, а также Белорусский государственный музей истории Великой Отечественной войны. Уникальность выставки состоит в том, что часть материалов предоставлена из личных архивов жителей Нитрианского и Тренчанского краев.

Большая часть экспозиции посвящена истории советского партизанского движения в 1941-1944 гг. Вниманию посетителей представлены хранящиеся в Музее Победы документальные материалы по данной теме. Кроме этого в экспозиции предстали копии листовок, плакатов, партизанских газет, фотографий, произведений изобразительного искусства из собрания Музея Победы.

Выставку открыли директор Российского центра науки и культуры в Братиславе Инна Кузнецова и секретарь Центрального комитета Словацкого союза борцов-антифашистов Вильям Лонгауер, который в частности отметил важность напоминать потомкам о ярких событиях нашей общей истории, о взаимодействии частей Красной армии со словацкими партизанами.

Историями о героях Словацкого национального восстания Павла Баранова и Александра Макаренко поделились журналисты Наталья Ядрышникова и Марек Шон, а также племянница словацкого партизана Марта Ванова. Разговор о сложной судьбе реальных участников партизанского движения заинтересовал молодежь — студентов братиславских гимназий, которые пришли на выставку.





140 лет со дня рождения Милана Растислава ШТЕФАНИКА

Текст: Татьяна Житникова, RSI

21 июля исполнилось 140 лет со дня рождения Милана Растислава Штефаника, выдающегося словацкого деятеля, одного из основателей Чехословацкой Республики.

Милан Растилав Штефаник был одним из основателей Чехословацкой Республики – первого в истории государства чехов и словаков. Кроме того, он был выдающимся дипломатом, ученым-астрономом, путешественником и дослужился до звания генерала Французской армии. Вот что рассказал зампреда Общества им. Штефаника Ян Татар:

Жизнь Милана Растислава Штефаника была короткой, всего 39 лет, но за свою недолгую жизнь он сумел добиться очень многого. Он родился 21 июля 1880 года в словацком селе Кошариска в многодетной семье лютеранского священника. Штефаник с детства хорошо учился, окончил евангелический лицей и поступил в Карлов Университет в Праге. Он был очень активным уже в студенческие годы, организовывал кружки, занимался научной работой. В 1904 году после защиты диссертации он переехал в Париж, где начал работать в обсерватории Пьера Жансена. Штефаник написал серию исследовательских работ в области астрономии.

Он исследовал затмения Солнца. В научных целях он совершал экспедиции в Туркестан, в Россию, побывал в Пулковской обсерватории, кроме того, встречался с Л.Н. Толстым. С 1908 года Штефаник ездил в Африку - Алжир и Тунис, в Южную Америку - в Бразилию, Эквадор, а также на Таити и на Галапагосские острова.

Это был человек, обладающий широким кругозором, у него было особое отношение к жизни, он любил женщин, а они любили его. Штефаник обладал чувством юмора, умел расположить к себе людей.

Наступил 1914 год, и началась Первая мировая война. В то время Штефаник был гражданином Франции

и был призван в армию. У него были глубокие знания в области астрономии и метеорологии, он мог делать прогнозы погоды, что было очень важным для военных действий, особенно авиации. Штефаник быстро продвигался по военной службе. В 1914 году Милан Растилав Штефаник поступил в авиашколу в Шартре и уже в 1915 году отправился на фронт. Воевал на территории Сербии, был ранен, лежал в госпитале в Риме. Несмотря на состояние здоровья, начал активно заниматься дипломатией.

В своей дипломатической работе его главной целью было национальное освобождение словацкого народа из-под влияния Австро-Венгерской монархии. Штефаник мечтал о создании независимого государства словаков и чехов. На дипломатической работе ему помогло знание языков, астрономии, опыт, который он приобрел во время путешествий. В декабре 1915 года Штефаник познакомился с блестящим политиком чехом Эдвардом Бенешом, вместе с которым появилась идея о создании самостоятельного государства чехов и словаков. Третим был выдающийся деятель, интеллектуал, яркая личность – Томаш Гарик Масарик, ставший впоследствии первым чехословацким президентом (Бенеш был министром иностранных дел молодой Чехословацкой Республики).

Штефаник был основателем чехословацких легионов, объединял военных словаков и чехов во Франции, Америке, России. У него как у французского генерала были большие связи в международной политике.

Он даже встречался и вел переговоры с российским императором Николаем Вторым и начальником генштаба России Алексеевым. После Февральской революции Штефаник установил связи с Временным правительством. Выезжал в США и Францию. В конце 1917 года было принято решение о создании чехословацкой армии. В 1918 году была образована независимая Чехословацкая Республика – первое государство двух братских народов – чехов и словаков. И генерал Штефаник имел к этому непосредственное отношение.

4 мая 1919 года произошла авиакатастрофа недалеко от Братиславы в Иванке при Дунае, в которой погиб генерал Штефаник. Обстоятельства этой трагической аварии до сих пор до конца не выяснены. Есть много версий и плохая погода, ненадежный самолет. Также существует версия, что политика Штефаника, который отстаивал словацкую независимость в рамках чехословацкой Федерации, просто убрали с пути. Но это только одна из версий, которая, впрочем, имеет право на существование. Это была трагическая авария. Полет продолжался 4 часа. Летели из Италии, при подлете к Братиславе был сильный ветер, были критические погодные условия. Самолет упал стремительно, ни у кого не было шансов выжить.

Штефаник был великим человеком. Не только в словацкой истории. Это личность мирового масштаба. Его девизом в жизни было - верить, любить, работать. А он так в действительности и жил.

Генерал Милан Растилав Штефаник был похоронен на холме Брадло, что недалеко от его родного села Кошариска.

На его могиле возведен величественный монумент.

ПРОГРАММА

НЕДЕЛИ РУССКОГО ЯЗЫКА В СЛОВАКИИ

(12–16 ОКТЯБРЯ 2020 ГОДА)

ФОРМАТ ПРОВЕДЕНИЯ – ДИСТАНЦИОННЫЙ

ПОНЕДЕЛЬНИК, 12 ОКТЯБРЯ

1
Сургут 13.00 – 14.00
Словакия 10.00 – 11.00
Торжественное открытие Недели русского языка в Словакии
Представитель РЦНК в Братиславе (уточняется), представитель Департамента общественных и внешних связей ХМАО–Югры (уточняется), представитель Департамента образования и молодежной политики ХМАО–Югры (уточняется), ректор СурГПУ В.П. Засыпкин, президент СурГПУ Н.В. Коноплина, преподаватели и студенты СурГПУ, руководство, преподаватели и обучающиеся Университета Матея Бела, Прешовского университета, гимназий им. Эйнштейна, Частной славянской гимназии, Словацко-русской начальной школы

2
14.00 – 15.00
11.00 – 12.00
Лекция «Избранные страницы русской литературной классики»

Ларкович Д.В., Ганущак Н.В., Бреусова Е.И., Сироткина Т.А., учащиеся гимназии им. А. Эйнштейна, гимназия Хорвата

3
15.00 – 16.00
12.00 – 13.00
Лекция «Слово о словах»

Ларкович Д.В., Ганущак Н.В., Бреусова Е.И., Сироткина Т.А., учащиеся Частной славянской гимназии, гимназия Хорвата

4
16.00 – 17.00
13.00 – 14.00
Перерыв на обед

5
17.00 – 17.40
14.00 – 14.40
Подведение итогов конкурса стенгазет и лэпбуков. Викторина «Знаатоки русского языка»
Ларкович Д.В., Ганущак Н.В., Бреусова Е.И., Сироткина Т.А., учащиеся и преподаватели гимназии им. Эйнштейна, Частной славянской гимназии, гимназия Хорвата

6
17.40 – 18.30
14.40 – 15.30
Круглый стол «Русский язык и русская культура в гимназиях Словакии»
Ларкович Д.В., Ганущак Н.В., Бреусова Е.И., Сироткина Т.А., преподаватели гимназии им. Эйнштейна, Частной славянской гимназии, гимназия Хорвата

ВТОРНИК, 13 ОКТЯБРЯ

1
13.00 – 13.30
10.00 – 10.30
Видеомост с представителями Словацко-русской начальной школы, передача презентационной и сувенирной продукции с символикой ХМАО – Югры

Ларкович Д.В., Ганущак Н.В., Бреусова Е.И., Сироткина Т.А., учащиеся и преподаватели Словацко-русской начальной школы

2
13.30 – 14.30
10.30 – 11.30
Урок русского языка «Филологический квест»
Ларкович Д.В., Ганущак Н.В., Бреусова Е.И., Сироткина Т.А., Словацко-русской начальной школы

3
14.30 – 15.30
11.30 – 12.30
Урок литературы «Герои русских сказок»
Ларкович Д.В., Ганущак Н.В., Бреусова Е.И., Сироткина Т.А., учащиеся Словацко-русской начальной школы

СРЕДА, 14 ОКТЯБРЯ

1
13.00 – 14.00
10.00 – 11.00
Занятие со студентами УМБ и Прешовского университета «Узнать Югру – полюбить Россию»
Ганущак Н.В., студенты и преподаватели УМБ, Прешовского университета

2
14.00 – 15.00
11.00 – 12.00
Открытая лекция «Русские писатели в Европе»
Ларкович Д.В., студенты УМБ, Прешовского университета

3
15.00 – 15.30
12.00 – 12.30
Перерыв на обед

4
15.30 – 16.30
12.30 – 13.30
Кейс-тренинг «Инновационные технологии в преподавании русского языка»
Бреусова Е.И., Сироткина Т.А., преподаватели УМБ, Прешовского университета

ЧЕТВЕРГ, 15 ОКТЯБРЯ

1
13.00 – 14.00
10.00 – 11.00
«Современная литература Югры» (встреча с сургутскими поэтами)
Студенты УМБ, Прешовского университета

2
14.00 – 15.00
11.00 – 12.00
Викторина «Говорю по-русски»
Ларкович Д.В., Ганущак Н.В., Бреусова Е.И., Сироткина Т.А., студенты СурГПУ, УМБ, Прешовского университета

3
15.00 – 15.30
12.00 – 12.30
Перерыв на обед

4
15.30 – 16.30
12.30 – 13.30
Телемост с преподавателями и студентами словацких вузов «Академический обмен – это реально»
Ларкович Д.В., Ганущак Н.В., Бреусова Е.И., Сироткина Т.А., студенты СурГПУ, УМБ, Прешовского университета

ПЯТНИЦА, 16 ОКТЯБРЯ

1
13.00 – 15.00
10.00 – 12.00
Заседание рабочей группы по реализации совместного проекта Университета Матея Бела и СурГПУ в формате видеоконференции
Ларкович Д.В., Ганущак Н.В., Бреусова Е.И., Сироткина Т.А., преподаватели УМБ



ГРАНТ
ГУБЕРНАТОРА
ЮГРЫ



Я БОЛЕЮ ЗА ВСЕХ МОЛОДЫХ

ДРАМАТУРГ ЭВА МАЛИТИ ФРАНЕВА
О ПРОБЛЕМАХ ЭМИГРАНТОВ,
ВЫБОРАХ МОЛОДЁЖИ И ВАЖНОСТИ
ЭПИЧЕСКИХ ПАМЯТНИКОВ ЛИТЕРАТУРЫ

Текст: Григорий Ноговицын, «Звезда»

Фото: Анастасия Яковлева

В Камерном театре «Новая драма» состоялась премьера спектакля «Игра неведомого» по пьесе писательницы из Словакии, литературоведа, переводчика русской и осетинской литературы Эвы Малити Франевой. «Игру неведомого» можно смело, пусть и немного пафосно назвать международным проектом, ведь одним из организаторов постановки выступило почетное консульство Словацкой Республики в Приволжском федеральном округе, и вообще спектакль появился в рамках комплексной работы по установлению отношений между Пермским краем и Словакией. Благодаря всему этому сотрудничеству на премьере присутствовала сама Ева Малити Франева. Нам удалось поговорить с ней о темах «Игры неведомого», проблемах и выборах молодежи и осетинском эпосе.

— «Игра неведомого» в «Новой драме» — это первая постановка вашей пьесы в России?

— Да, это моя первая постановка здесь. Еще когда-то проходили сценические читки другой пьесы — «Коршак Бессмертный». Она в свое время победила во всесловацком конкурсе драматических произведений, ставили ее в трех словацких театрах, она переведена на многие языки, в переводе на английский язык была даже сценизация в Нью Йорке. В русском переводе ее печатали в журнале «Современная драматургия» в 2004 году, и потом была читка в театре Гоголя в Москве. А так, могу сказать, что это первый настоящий спектакль в России. И это важное событие не только для меня, но вообще для Словакии, для словацкой драматургии. Можно сказать, что это первая ласточка после пьес ее классика Освальда Заградника, чья пьеса «Соло для часов с боем» стала очень популярной в России.

— То есть для вас важно, что в России теперь есть спектакль по «Игре неведомого»?

— Для меня очень важно, что в стране с такой богатой театральной культурой поставлен мой текст. К тому же еще и в Перми. Все, с кем я общаюсь, говорят, что в Перми потрясающий театр. Люди знающие хвалят сам театр «Новая драма», так что я почтена и счастлива.

— Сюжет этой пьесы рассказывает об эмиграции, о том, как человек ищет себя, с таким необычным, мистическим поворотом. Как он возник?

— У меня было много такого материала, о котором я постоянно думала, это уже в новые времена, когда наша страна стала частью Евросоюза. Моя дочь работала в Еврокомиссии в Брюсселе, как национальный эксперт. Я часто туда к ней ездила, нянчила внука, гуляла с колясочкой на Place Jourdan (площади Журдан в Брюсселе

— прим. ред.), где в моей пьесе происходит много событий. Но самое главное, что я с дочкой много вращалась среди ее знакомых, молодых людей, выслушала много историй о том, как и чем они живут, об их страданиях, их радостях. И потом Театральный институт в Братиславе объявил конкурс к юбилею нашего вступления в ЕС. Назывался он «Оды или фарсы», в нем участвовали разные драматурги. И я была среди них, специально для конкурса написала «Игру неведомого». Пьесу напечатали в сборнике, прошла читка в Братиславе, потом в Праге в Театре комедии была сценизация, но ее, к сожалению, из-за финансовых проблем расформировали. Сама пьеса была написана в 2015 году. Ну и потом случилось то, что уже в Перми год назад, в рамках фестиваля Come Together, именно в «Новой драме» под руководством Марины Андреевны (Оленевой — художественного руководителя «Новой драмы» — прим. ред.) «Игра неведомого» снова прозвучала со сцены как читка. Таким образом, все это случилось постепенно. Началось с текста, и текст вышел сейчас на сцену, это меня очень радует.

— Получается, поставленная в этом тексте проблема эмиграции и самоопределения довольно остро стоит в европейских странах, особенно в тех, которые стали частью Евросоюза после краха восточного блока?

— Я думаю, что эти проблемы стоят не только перед европейскими странами, которые вошли в ЕС недавно. Конечно, это виднее в странах бывшего восточного блока, просто нас это сильнее касается. В нашей ситуации есть множество проблем, но также много и радости.

Для молодежи вообще не так легко находить свой путь. Есть молодые люди, которые его находят, но есть и такие, которые не добились успеха, встретили какие-то трудности того или иного характера. В личной жизни, в любви, в профессиональном плане. И они эмигрируют.

Это касается очень многих стран. Именно в Брюсселе я встречалась с молодыми людьми, которые работали официантами, это были ребята очень многих национальностей. Среди них были и ваши соотечественники. Вообще эти вопросы миграции сегодня касаются всего мира. По крайней мере, мира, который еще не совсем на месте, который сейчас в состоянии какого-то своего процесса, в движении. Наши страны тоже находят себя, можно сказать, это тоже процесс.

Вообще, тема «Игры неведомого» очень созвучна одной такой российской мысли, которая выражена во фразе «пора валить». Молодые люди претендуют на то, что нужно куда-то уехать, потому что в России невозможно жить и реализоваться. Они уезжают, но в итоге работают официантами и так далее. Они бегут за какой-то мечтой, но находят то же, что у них было здесь, а иногда даже хуже.

Этот момент касается молодежи вообще. На самом деле, в других странах они не находят ничего особенного. Может быть, зарплату немного повыше. Однако, если молодой эмигрант начнет сравнивать ее с тем, сколько зарабатывают местные жители — бельгийцы, французы, американцы, то эта зарплата будет намного ниже. И это тоже обидно. Но в основном эти экономические вопросы ставятся уже потом. Часто человека выгоняет из своей страны что-то другое, не всегда это только экономика. Но потом это все равно утыкается в финансы.

Сегодня молодежь имеет больше возможностей выбора, и это хорошо, потому что ты сам выбираешь путь. А вдруг ты выбрал неправильно? Но и тогда у тебя есть другие возможности. Тут даже параллель с писательским делом, ведь автор, когда пишет свое произведение, выбирает, как поступит его герой, он при этом дистанцируется от него. Автор вроде бы только смотрит за ним, как тот живет, куда идеёт, и в большинстве случаев пытается ему как-то помочь.

В произведениях, как и в жизни, есть какие-то точки, какие-то этапы, на которых надо решить, как дальше. В основном я пытаюсь дать своим героям надежду. И в конце «Игры неведомого» тоже есть надежда, хоть там и открытый финал, и мы в принципе не знаем, что же будет с главным героем Каролом.

— А у тех эмигрантов, с которыми вы общались, были проблемы с тем, чтобы вписаться в чужую культуру?

— Конечно. С этим всегда проблемы, ведь нелегко жить в чужой культуре, приспосабливаться. Об этом собственно моя пьеса — о том, как человек попадает в совершенно чужой мир, с другими устоями и принципами. Например, в Бельгии мультикультурное общество. И вот туда приезжает парень из Словакии, такой небольшой страны, и он очень удивлен. Пытается приспособиться, но это для него оказывается невозможным.

— Отходя от пьесы, есть еще такой интересный аспект вашей деятельности, не могу про него не спросить. Вы переводите с осетинского языка.

— Да, было такое время, в 80-е годы прошлого века особенно много этим занималась.

— Вы даже получили орден. Как это произошло, откуда такой неожиданный интерес к этому языку?

— Да, мне вручили орден «Во славу Осетии». Мое близкое отношение к Осетии началось с того, что мой супруг — осетин. Мы познакомились в Москве, когда оба там учились. Он был философом, я — историком-этнографом. Мы связали наши жизни, и так вышло, что когда я стала уже понемногу писать короткие рассказы, заодно начала переводить — в то время я главным образом концентрировалась на осетинской литературе и, ввиду своих интересов, особенно на осетинском фольклоре. Так я перевела «Нартский эпос» в художественной обработке, и это была моя первая изданная книга. Я рада, что у меня была возможность познать этот древний литературный памятник, из него я многое подчерпнула для своего творчества.

Народные эпосы основаны на мифологизме, они распространялись устно, но и сегодня могут дать многое писателю, и я уверена, что любому современному интеллигенту стоит читать эти эпические памятники. Мировых эпосов несколько, в связи с этим можем вспомнить даже Библию, хоть это книга из ряда «святых книг» — их познание представляет и сегодня один из фундаментов образованного человека. Кроме этого, я переводила творчество классика осетинской литературы Коста Хетагурова и антологию прозы осетинских авторов. Позже моя работа переводчика связана была с русской прозой и драмой, исходя из своих литературоведческих исследований, это были часто писатели-символисты. Переводила пьесы Александра Блока, Вячеслава Иванова и



Драматург Эва Малити Франева

Федора Сологуба, но особенно увлеклась творчеством Андрея Белого. Перевела его романы «Петербург», «Серебряный голубь», написала научную монографию об этом интереснейшем русском писателе.

— Навыки литературоведа помогают писателю?

— Конечно, я очень многому научилась из литературоведения. Например, тому, как писать, как использовать какой-то конкретный прием. Все это для меня очень важно. На самом деле я благодарна такому повороту судьбы, что стала литературоведом и начала заниматься литературой, что могла глубоко вникнуть в произведения блестящих авторов.

— Вы учились в Советском Союзе, видели свою и нашу страну до и после того, как произошли радикальные изменения в связи с падением социализма. Вы можете сказать, что общего и что различного было у наших стран после этого, на том самом пути, как появилась возможность выбирать дорогу?

— Словакия перешла на новый геополитический этап, стала членом Евросоюза. Это принесло новые надежды, но и проблемы, новые взгляды на жизнь, другое видение мира. У России свой путь.

Хотя наша страна тоже пережила распад, мы же были раньше Чехословакией, сейчас это две отдельные страны — Словакия и Чехия. От таких изменений многое пошатнулось в сознании людей, ведь не легко пройти на большой скорости все эти этапы.

Это неизбежно сказывается на обществе. И, конечно, влияет мировая ситуация. Мне ее трудно охарактеризовать. В России я тоже вижу изменения, и хорошие, и не очень. Поскольку я мать, то сосредотачиваю свое внимание на молодых людях, и мне они очень нравятся.

Мне нравится наша молодежь и я очень за нее болею, хочу, чтобы она была счастлива. Мне нравится и российская молодежь.

Она прогрессивная, самоуверенная. Я болею за всех молодых.

КИНОЛАГЕРЬ В СЛОВАКИИ 2020



Текст: Валерий Лебедев,
специальный корреспондент в Москве
Фото: Саша Лебедева, архив Кинолагеря



**KULT
MINOR**
FOND NA PODPORU KULTURY
NÁRODNOSTNÝCH MENŠIN

Проект реализован
при поддержке
Фонда Культуры

Источники способностей и дарований детей находятся на кончиках их пальцев.
В.А. Сухомлинский, советский педагог-новатор, детский писатель

Этот год, конечно, особенный. Вирус нарушил связи, попрятал всех по домам. Сложнее было, конечно, детям. Сидели взаперти.

Знаем, как трудно организовывать русский лагерь в обычных условиях. А уж при карантинном режиме, казалось, что это невозможно. Буквально героическими усилиями лагерь все же удалось провести.

Мне хотелось бы обратить внимание на то, что подобных лагерей в Европе за прошедшие 30 лет мне видеть не доводилось.

Отличие данного лагеря в том, что он именно русский, российский лагерь. В нем говорят по-русски. И в прошлом году дети, даже поначалу плохо говорившие, к концу смены блистали знаниями русского языка.

Это важно, ведь русский язык в Европе (в географической Европе) – самый распространенный язык. И значимость русского языка возрастает.

Российские соотечественники очень признательны организаторам русского детского лагеря в Словакии. Их подвижнический труд особенно заметен в последние годы.

Давайте сравним. Вот попытка проводить подобные «русские» лагеря в Словакии нашими белорусскими коллегами: говорят только по-словацки. От русского (российского) вообще ничего: ни организаторы, ни «официальный язык» в лагере, ни меню... Даже между собой общение организаторов идет на словацком языке.

Поспрашивал знакомых о ситуации во всех соседних странах (Польше, Венгрии, Чехии, Австрии, Украине) – подобных лагерей нет.

Показательно, что в лагере работал наш соотечественник Мират Уразаев, талантливый художник, педагог. Уже несколько десятилетий живет в Чехии.

Молодцы организаторы лагеря, находящие за многие сотни километров увлеченных своим делом людей. В педагогике главное – «любимый учитель». За ним идут.

Мират учил детей не рисовать, а видеть мир. И под его руководством пред нами ожил этот новый мир, увиденный пока маленькими людьми, которые будут жить в середине 21 века. Гордостью педагога и его учеников стали красочные полотна, на которых дети показали нам, в каком мире мы живем.



Мастер-класс живописи

Техника – это то средство, которое помогает ребенку раскрыть свою душу. Совершенно неожиданными и увлекательными стали занятия по песочной анимации. Это – совершенно новый предмет в Словакии. В быстро меняющемся мире, где стремительно развиваются новые технологии, песочная анимация попадает, как говорится, в тему. Можно быстро создать свой рисунок и мгновенно изменить его.

Здесь нет особых приемов, одно движение рукой и картинка изменилась, не нужно ничего стирать с помощью ластика, перерисовывать заново, не нужно запасаться холстом или листами для рисования. Всего на одном «холсте» из стекла песочная анимация позволяет создавать поочередно сотни картинок. Этот процесс настолько увлекательный и захватывающий, что уже буквально с первого рисунка возникает удивительное ощущение, что ты – настоящий художник и творец волшебства. Никакие особые чудо-навыки для этого не нужны.

Интересно было узнать у детей впечатления о лагере.

Восторженные! И больше всего хвалили не только интересные занятия и мероприятия, но и обретение новых друзей.

Спрашиваю аккуратно 11-летнюю внучку, были ли конфликты или что-либо подобное? Ребенок задумывается (осмысливает вопрос, вспоминает), а я понимаю, что переносу туда наши взрослые проблемы, подчас горячие дискуссии в сетях и т.п. И вот мудрый ответ ребенка: «Я со всеми дружила». Понимаете? Это урок нам взрослым – ребенок говорит в первую очередь не об отношении к нему, а о своем отношении к другим. И вот из этого своего личного действия (отношения) рождается подобная ответная реакция окружения.

Спрашиваю: что больше всего понравилось в лагере? Ответ: «У меня много новых друзей, и старых много». И вздохнув ребенок рассказывает о самом главном – друзьях. А я вспоминаю нашенское: «Не имей 100 рублей, а имей 100 друзей»... Вот так дети учат и воспитывают нас. Находят самое главное. И искренне радуются ему.

Зная, что в лагере были дети из разных стран, спрашиваю, откуда были друзья, на каких языках говорили? И опять интересная для меня реакция. Ребенок по-своему понимает вопрос. Отвечает: «Из разных мест». – «А языки?» – удивляется вопросу: «Конечно, по-русски».

Стараюсь хитрить, спрашиваю: «А как говорили по-русски? Понятно или с акцентом?» Ребенок в свою



Песочная анимация

очередь спрашивает: «Что такое акцент?» Объясняю, что мы с бабушкой по-словацки говорим с акцентом...

Внучка сообщает, что все говорили по-русски, и все друг друга понимали. И уже с восторгом рассказывает не о форме (какой-то там акцент), а о содержании – о друзьях. Что двух мальчиков иногда путали. Они не обижались, поправляли. И всем было весело. И опять и опять вспоминалось давнишнее «от улыбки стало всем светлей» ...

Поистине, «устаи младенца глаголет истина» – прошел детский лагерь, а размышляем мы...

Наши дети умеют дружить, умеют жить в мире и устанавливать этот мир в своей среде. Не поучиться ли нам у них?



Музей боевой техники



Урок ментальной арифметики



Актрисы в гримерной



Беседка

«Умные каникулы» в Словакии

Текст и фото: РЦНК

Открытый урок ментальной арифметики прошел в кинолагере для детей и молодежи близ города Партизанске в центральной Словакии.

Кинолагерь для детей и молодежи традиционно организовал «Союз русских в Словакии». Сезон 2020 года посвящен 75-летию Победы. Программой предусмотрены различные занятия и мероприятия – просмотры фильмов о войне (советских и современного российского кинематографа), уроки истории Второй мировой войны, посещение музеев, карта памятников и мемориалов советским воинам на территории Словакии.

26 августа РЦНК в Братиславе организовал для ребят урок ментальной арифметики. Дети с увлечением прослушали информацию о новой для многих из них теме, и активно участвовали в практических занятиях, решали примеры на древних японских счетах. Некоторые заинтересовались и решили продолжить занятия на постоянной основе.

Долгожданный праздник

Текст и фото: София Бучко,
участница лагеря в 2019 и в 2020 году

Для меня Кинолагерь в этом году был таким же долгожданным и увлекательным событием, как и прошлые. В этом году у нас было немножко другая программа, где было меньше того что связано с кино, так как преподаватели не смогли приехать, но это не помешало нам узнавать много увлекательного и интересного от настоящего художника. Мы рисовали на холсте и занимались песочной анимацией, а также сняли короткометражный фильм с участием всех детей лагеря. Место было с прекрасным видом на горы, тут также были бассейн и уютные домики.

Спасибо огромное всем.

Основателями современной песочной анимации стала супружеская чета из Швейцарии Эрнст Наг и Жизель Ансдорж. С 1958 по 1984 годы ими была создана серия мультипликационных фильмов, нарисованных черным порошком на подсвеченном матовом стекле. Но их работы по отзывам критиков были очень депрессивными, и большой известности не получил.

Американка Кэролайн Лиф в 1969 году создала анимационный фильм из песка «Песок, или Питер и Волк» по симфонической сказке Сергея Прокофьева. Молодая художница рассыпала по стеклу чёрный порошок и пальцами создавала из него некие образы. Считается, что с этого мультфильма песочная анимация (или sand-art) стала самостоятельным видом изобразительного искусства. А второй фильм «Сова, которая женилась на утке» в 1976 году был признан лучшим анимационным фильмом и получил много призов на разных фестивалях кинематографа.

Лучший лагерь

Текст и фото: Саша Лебедева

В прошлом году я первый раз поехала в русский лагерь. Тогда меня долго уговаривали мама, бабушка и дедушка. Потому что я боялась. Я до этого никогда не была в лагере и не знала, что это такое.

Но после того лагеря я только и мечтала снова поехать в наш лагерь. Там было очень-очень интересно. В прошлом году у меня появилось много новых друзей, с которыми я познакомилась в лагере.

Весь год мы переписывались. Дома нас иногда ругали, потому что мы никак не могли расстаться и переписывались даже тогда, когда вечером уже были в постели.

Из-за вируса долгое время мы с подружками не знали, будет ли организован лагерь в этом году. Но когда Марина Галай объявила, что лагерь будет, мы очень обрадовались. Это был настоящий праздник. Мы прыгали от радости до потолка.

Сразу же мы с подружками созвонились и начали готовиться к лагерю. Решили, что надо составить список того, что нужно взять с собой. Нам всем очень помогло, что мы все вместе написали все необходимое. Ничего не забыли. Писали долго и много. Дедушка подтрунивал надо мной, говорил, что в один чемодан это все не влезет и надо брать прицеп к машине.

Оставался еще месяц до лагеря, а мы с подружками считали, сколько дней осталось. Время тянулось медленно, но счастливые дни наступили. И мы все собрались в лагере.

Хотя дети были из разных мест, но мы все друг друга понимали.

Лагерь – это лучшее место и время в году! Мы все с подружками договорились, что обязательно поедем и в следующий лагерь.

Просим нашу Марину Галайиову почаще организовывать такие лагеря! Спасибо и Марине, и всем, кто организовывал такой отличный лагерь!

У нас у всех появилось много новых отличных друзей. Передаю им всем привет! Настя, София, Вика, Даша, Глаша, Милана, Веля, Наина, Соня, Саша, Катя, Злата, Катрин, Коля и Костя! Вы слышите меня?

В следующий лагерь едем обязательно!



Саша Лебедева, Наина Соланичова, Милана Красуля, Глафира Глазун





ДЛЯ ЧЕГО НУЖНЫ АТЛАНТЫ?

Текст и фото: Натали Балашова

В грустные и нервные весенние месяцы этого года улицы Братиславы обычно красивые, уютные, украшенные старинными зданиями, вдруг оголились бесконечной пустотой. И только мужественные фигуры Атлантов на стратегических местах центральных площадей и улиц стойко и бессменно охраняли покой словно бы вымершего города.

Братислава еще помнила новогодние уличные столпотворения, а до этого – еще более шумный чемпионат по футболу, когда в городе все бурлило, гудело, ликовало, когда смешались и местные, и гости из других городов Словакии, Чехии, Венгрии, Австрии, и разноголосые туристы со всего мира!

Столицу обожали, обнимали, восхищались, фотографировали со всех ракурсов! И Атланты, казалось, тоже носили ее на руках, мощными линиями мышц подчеркивая изящность архитектуры!

И вдруг: тишина...

Может, пришло время обратить внимание на Атлантов Братиславы?

Начнем из сердца города, с площади Гвездослава!

Здесь двое самых красивых и мужественных Атлантов охраняют вход в один из великолепных дворцов, в котором сегодня разместился Институт Искусств.

В эти летние жаркие дни все больше людей отдыхает на площади, в тени деревьев, охлаждаясь мороженым и согреваясь вернувшимся теплом человеческого общения.

Кажется, Атланты тоже довольны.

Как будто вернувшаяся энергия жизни согрела этих исполинов. Атланты на площади кажутся мне памятником самим себе, настолько они полны достоинства, понимания своей силы и совершенства!

Этим они отличаются от многих других, чья утилитарность выражается напряженностью черт лица и вздутыми мышцами, несущими самые тяжелые части зданий.

Такие Атланты всегда заставляют меня вспоминать вековую мудрость о том, что как бы судьба ваша ни была тяжела, сохраняйте присутствие духа, держитесь, не сдавайтесь и не опускайте руки! В противном случае вы проиграли!

Итак, что за здание охраняют эти величественные красавцы?

Этот дворец построил граф Ян Палффи в 1889 году, один из братьев знаменитой семьи, чей предок прославился в многочисленных битвах против турок еще в 16 веке, чем обеспечил последующие поколения рода титулами, богатством и авторитетом.

Граф Ян Палффи был не просто богатый и влиятельный заказчик, он был еще и страстным коллекционером и знатоком искусства. Поэтому говорить о его прямом влиянии на архитектурный стиль дворца, построенном в стиле необарокко, было бы справедливо.

Это самый роскошный особняк семьи Палффи в Братиславе.

Но вернемся к нашим Атлантам.

Мне эти двое красивых мужчин всегда кого-то напоминали. И только после того, как я узнала, что граф Палффи интересовался искусством, у меня возникла четкая ассоциация с фреской Рафаэля «Афинская школа» из музея Ватикана. И наши двое Атлантов напоминают центральные фигуры – Платона и Аристотеля. Причем Платон изображен в образе Леонардо да Винчи.

На картине Рафаэля двое мужчин доказывают в движениях и жестах свою правоту, а что остается делать Атлантам в Братиславе?

Отвернуться от собеседника и остаться при своем мнении. Один выражает свое несогласие, обернув себя углом сильных рук, а другой – отгородившись локтем, снисходительно и мудро молчит.

Мне кажется, этот дворец стоит того, чтобы рассмотреть его, не торопясь.

И Атлантов, и виртуозную вязь чугунных ворот, и статую загадочной девушки, спрятавшуюся в вестибюле, и замысловатые балконы, и фигуры античных статуй на портике дворца!

Придите на площадь, полюбуйтесь этим дворцом, всмотритесь в фигуры Атлантов, прислушайтесь к истории, которую они рассказывают.



Уважаемые читатели, вот он и наступил, этот праздник первое сентября. Это день знаний, день усиленной работы для тех, кто только начинает учиться – первоклашек, и для тех, кто продолжает получать знания.

До указа Петра 1 (1699 год) в России новый год начинался по старому летоисчислению и праздновался именно первого сентября. И не зря! Заканчивались сельскохозяйственные работы, у людей появлялось больше свободного времени, они собирались вместе, чтобы что-то вместе обдумать, поговорить. И в то время, и сейчас люди использовали не только общенациональный язык, но и тот, на котором им было легче понимать друг друга, выделиться из языковой среды, а зачастую и скрыть от непосвященных что-либо. Поэтому и появился, например, язык офеней – странствующих по городам мелких торговцев. Вот как выглядит одна из известных всем владеющим русским языком пословиц **Кто не работает, тот не ест** – «Кчон не мастырит, тот не бряет». Едва ли кто сейчас поймет ее, но для бродячих торговцев значение этого выражения было вполне очевидным. Для чего надо было изобретать такие языки? Прежде всего – присоединиться к тем, кто близок профессионально, по возрасту или по каким-либо другим признакам. Вот и сейчас мы наблюдаем множество так называемых арго – систему специальных слов, обслуживающих узкие социально-групповые интересы. Не вдаваясь в лингвистическую терминологию (арго, жаргон, сленг), сегодня можем, например, выделить молодежный жаргон. Его можно разделить, например, на школьный и студенческий. Наверное, все понимают значение слов «тусовка», «тусня», «тусить», «тусоваться», «тусовщик», «тусовщица», «крыша поехала», «закосить», «врубиться» и под. Да, эти слова уже квалифицируются как общеупотребительные, вошедшие в свободное общение, с пометой «разговорные». Но все они пришли из молодежного сленга и включились в современное городское просторечие. Бывает, что понять новые словообразования нелегко, потому что так называемый молодежный сленг именно для того и создается, чтобы пользователь мог выделиться, отличаться, скрыть что-то, даже пойти против всех.

Очевидно, что сегодня в основном прародителем сленга является английский язык. Интернет, проникновение компьютерных технологий в современную жизнь, а иногда и отсутствие эквивалента в родном языке влекут за собой появление новых слов и выражений.

Вот несколько примеров, которые сегодня актуальны для молодежной среды: «рофлить» – «смеяться над тем, кто немодно одет, ведет себя немодно» (от англ. rolling on floor laughing – «кататься по полу от смеха»), «троллить», «кормить троллей» – «жестко шутить, издеваться», «лалка» – «человек как мужского, так и женского рода, над которым все смеются» (от англ. laughing out loud – «смеяться вслух»), «агриться» – «залиться, ругаться» (от агрессия), «хейтить» – «ненавидеть» (от англ. hate – ненавидеть), «бабецл» – «не очень привлекательная женщина с точки зрения молодых людей». А как вам выражение: «Какой у нас резон ту билив, если мы не хэппи?» Да уж, поистине «смешение французского с нижегородским», хотя в данном случае с английским языком. «Такова жиза» (жизнь)



может быть ответ. «Чилить» – «расслабляться, отдыхать» (от англ. chill – «остужать»), «хайп», «хайпануть» – «ажитаж, пиар, шумиха вокруг чего- или кого-либо» (от англ. hype – «навязчивая реклама, обман»), «изи» – «быть проще, успокоиться» (от англ. easy – «легкий»), «фуди» – «о человеке, который любить хорошо и вкусно поесть» (от англ. food – «еда»), «гамать» – «много играть в компьютерные игры» (от англ. game – «игра»), «чекать», «чекинить», «зачекиниться» – «проверить(-ся)» (от англ. check – «проверять, держать на контроле»), «хейт», «хейтить» – «ненавидеть» (от англ. hate – «ненавидеть»). Особенно популярным в последнее время стало слово «зашквар», оно пришло в язык из уголовного жаргона, но сейчас не воспринимается таковым, а стало элементом молодежного жаргона, входящим в сниженную, но все-таки общеупотребительную лексику.

Конечно, подумаете вы, это все примеры только молодежного словотворчества, здесь засилье англицизмов. Но вот пример японизма – слово «тян», так называют миленькую, красивенькую, идеальную девушку, которая едва ли встретится в реальной жизни. А вот несколько примеров из русского языка: «паль» – «подделка», «шмот» – «модная одежда», «прокачка» – «улучшение и развитие навыка», «заприватить» – «присвоить», «сыч» – «компьютерный неумеха» и под.

Как видно из приведенных примеров, а здесь их только малое количество, русский язык осваивает новые слова и выражения. Иногда удачно, иногда не очень, через жаргон. Список таких жаргонизмов меняется, что-то остается в языке, со временем входя в общеупотребительный запас, что-то исчезает, не оставив следа. Но, понимая причины появления таких слов и выражений, учитывая психологию подростков, наверное, мы не должны бить в колокола, запрещать их использование. Ведь едва ли можно представить себе взрослого, состоявшегося человека, который выражался бы в молодежном ключе. Наверное, и таким образом происходит взросление, осознание себя как личности.

А как вы думаете, уважаемые читатели, стоит ли остро реагировать на такие слова и выражения? Или немного подождать? Вероятно, подобная ситуация с молодежным сленгом присутствует и в словацкой языковой среде. Пишите, это интересно всем.



Памятники и памятные доски М.И. Кутузову на территории Чехии и Словакии

Текст: Е.В. Суворова, заместитель директора, главный хранитель фондов
Малоярославецкого военно-исторического музея 1812 года;
Н.П. Шебестова, куратор международного сотрудничества между городами
Голич(Словакия) и Малоярославец (Россия).

Фото: открытые источники, архив

16 сентября (5 по ст. ст.) 1747 г. родился Михаил Илларионович Голенищев-Кутузов - полководец и государственный деятель, главнокомандующий Российской императорской армией в 1805 и 1812 гг.

В международном российско-словацком докладе 2018 года, прочитанным Н.П. Шебестовой на международной научной конференции, предпринята попытка осветить памятники и памятные доски, посвященные М.И.Кутузову в Чехии и Словакии. Это небольшой вклад в работу основанной Малоярославецким военно-историческим музеем 1812 года Международной ассоциации «Плеяда кутузовских мест». Одной из своих задач она ставит создание свода памятников великому русскому полководцу, чей боевой и жизненный путь связан как с Россией так и с многими другими странами мира.

После кровопролитного сражения при Аустерлице (в настоящем г. Славков) – битвы трёх императоров (2 декабря 1805 г.), русская армия во главе с М.И.Кутузовым начала движение на Восток, по территории современной Словакии. Первая остановка войска - 4 декабря 1805 г., произошла в городе Голиче, где армия задержалась на 4 дня. В Голиче пока нет ни памятника, ни доски. Имеется только информация об этих событиях в городском музее. Администрация города планирует увековечить память о них установкой мемориальной доски.

1. Что касается существующих памятных мест, исходя из принятого нами хронологического принципа (время установки памятника или доски), в первую очередь необходимо упомянуть памятную доску в г. Брно на дворце Дитрихштейна по адресу ул. Зелены трг, д.8. Сейчас в этом здании располагается «Моравски земски музей».

Авторы: Франц Шенк и Ян Драбек. Она была торжественно открыта в честь 150 - летия битвы при Аустерлице 11 декабря 1955 г. Открытие доски сопровождалось звуками военного оркестра. Церемонию открытия провел Йосеф Калашек, председатель администрации вместе с секретарём советского посольства П.С. Косенко. Текст на доске на чешском и русском языках: «ЗДЕСЬ ПОБЫВАЛ С 2-5 ОГО ОКТЯБРЯ 1805 НАКАНУНЕ СРАЖЕНИЯ У СЛАВКОВА РУССКИЙ ПОЛКОВОДЕЦ МАРШАЛ КУТУЗОВ».

2. Следующая памятная доска находится в чешском городе Фридек – Мистек. Она установлена на здании гостиницы «U Křivého psa» (У крживого пса) по ул.

Слезска и напоминает о пребывании в этом доме российских полководцев М.И. Кутузова и А.В. Суворова во время их кампаний против Наполеона в 1800 и 1805 годах. Текст на доске на чешском и русском языках гласит: «Здесь останавливались русские полководцы Александр Васильевич Суворов 8/II 1800 г. и М.И.Кутузов 27-28 /IX 1805 г.». К сожалению, точное время ее установки настоящие владельцы гостиницы не знают, это было в 50г. 20 века. Изготовлена была из гранита с бронзовым литьём по инициативе тогдашних директоров городского музея: Йосефа Вохала и Владимира Шкута. В 90х годах находилась в музее. После реконструкции здания гостиницы оригинал разместили в её вестибюле, а копию снаружи возле главного входа.

3. Памятная доска из белого мрамора, посвященная М.И.Кутузову, была открыта в 1956 году и в восточно-словацком городе Свидник, через который прошла отступающая после поражения в Аустерлицком сражении русская армия в январе 1806 года. Её автором является Т. Константинова. Надпись на доске гласит «9-10 января 1806 года население Свидника радушно встретило возвращающегося на родину гениального русского полководца Михаила Илларионовича Кутузова. Свидник 23 февраля 1956 года». Действительно, в русской мемуаристике и в документах официального делопроизводства, касающихся кампании 1805 года неоднократно отмечалось радушие словацкого населения по отношению к отступающей через их территорию армии. Впоследствии, русский полководец не однократно с благодарностью



отзывался об открытости и гостеприимстве словацкого народа и написал несколько благодарственных писем губернатором областей, через которые проходила армия.

4. Бронзовая памятная доска М.И. Кутузову в словацком городе Кошице была установлена 08.01.1971 году на здании Старой Ратуши. Перевод текста: «На память о пребывании маршала М.И. Кутузова, славного русского полководца в г. Кошице в период с 30.12.1805 – 04.01.1806 г.». В г. Кошице Михаил Илларионович пробыл до 4 января 1806 года. Он удостоился самых высоких почестей, приняв участие в новогодних торжествах в г. Кошице 31 декабря 1805 г. Позднее он отправил благодарственное письмо руководству города за теплый прием и разностороннюю поддержку армии.

5. В 2005, к 200 - летию битвы при Аустерлице в чешском посёлке Křepovice (Крженовице) был установлен памятник М. И. Кутузову. На торжественном открытии присутствовал посол РФ в Чешской республике А.Л. Федотов (сейчас он является чрезвычайным и полномочным послом РФ в ČR).

Скульптура изготовлена из ковanej меди в 2003 г. по проекту Карла Охмана. Автор: кузнец художественнойковки, житель п. Крженовице Олдржих Бартошек. Помощь в реализации оказали: кузнец художественнойковки Томаш Гала, специалист по российской истории Карел Клатил, пьедестал изготовила фирма «Kámen Dekor» из г. Славкова, место для установки подготовила фирма «Květ» из г. Блажовице. Изначально проект был предложен Карлом Охманом в 1973г. Памятник планировали установить по ул. На Лишкове возле дома № 65, где Кутузов жил.

6. В 1805 году посёлок Крженовице, накануне Аустерлицкого сражения стал местом расположения главной квартиры объединенных русско- австрийских войск. По некоторым данным М.И.Кутузов располагался в доме № 65 по ул. На Лишкове, принадлежащем господину Ондре Спачилу. Рядом с домом сегодня находится памятный знак с надписью на чешском и русском языках «В ЭТОМ ДОМЕ СОДЕРЖАЛСЯ СО СВОИМ ШТАБОМ ПЕРЕД СРАЖЕНИЕМ В ГОР. СЛАВКОВ В 1805 Г. ГЛАВНОКОМАНД. РУССКО-АВСТРИЙСК. ВОЙСК МАРШАЛ МИХАИЛ ИЛАРИОНОВИЧ КУТУЗОВ».

7. Первого сентября 2012 г. состоялось торжественное открытие единственного в мире музея фельдмаршалу М.И. Кутузову. Скульптор Григорий Потоцкий передал в дар скульптурный портрет Кутузова в честь открытия музея в п. Ришнёвце, а также в честь 200-летия освобождения российской армией Европы от оккупации Наполеона. Глава администрации города Карол Лабош сделал невозможное – заброшенное, старое здание он отреставрировал и создал музей русской славы, посвященный фельдмаршалу Кутузову.

В церемонии открытия музея и бюста-памятника М.И. Кутузову приняли участие: глава администрации Ришнёвец Карол Лабош, Посол РФ П. Кузнецов, Посол Республики Беларусь В.Серпиков, известный телеведущий Николай Дроздов, депутаты парламента Словацкой Республики. Перед открытием музея и памятника Кутузову отслужил молебен пастор Марьян Федуш. Скульптурный портрет М.И.Кутузова создан при поддержке известного общественного деятеля Йозефа Долника.

В завершении хотелось бы отметить, что память об М.И. Кутузове сохраняется и в названиях улиц некоторых чешских и словацких городов. Улица Кутузова есть в чешском городке Остраве – Витковицах, в Словакии: в Братиславе, Бардеёве, Новом Месте, Прешове, Свиднике. Словацкие и чешские архивы хранят документы, связанные с именем М.И. Кутузова. В поселке Шинтава в местной начальной школе с изучением русского языка в 2016 г. был открыт бюст М.И. Кутузова, в городе Лученец установлена памятная доска с его именем.

В ПАМЯТЬ О М.И. КУТУЗОВЕ

Текст: Елена Щебикова,
Директор музея 1812 года, руководитель Международной ассоциации «Плеяда кутузовских мест»,
куратор международного сотрудничества со Словакией
Администрации МО ГП «Город Малоярославец»

16 сентября Малоярославецкий военно-исторический музей 1812 года провёл видео –конференцию в память о М. И. Кутузове. Обсуждались вопросы об увековечивании имени М.И. Кутузова в России, Словакии, Чехии, о работе Международной ассоциации «Плеяда кутузовских мест», о перспективных планах сотрудничества и продолжении развития культурных контактов.

На конференции в адрес участников прозвучали слова приветствия от Чрезвычайного и Полномочного Посла Российской Федерации в Словацкой республике Алексея Федотова и Генерального консула Российской Федерации в Брно (Чехия) Александра Калачева.

Глава города Малоярославец Ольга Жукова в своей речи выразила надежду, что проведение и этой онлайн –встречи и дальнейшая работа ассоциации «Плеяда кутузовских мест» будет способствовать углублению сотрудничества между нашими городами и странами. В ответ мэр города Голич господин Зденко Чамбал выразил уверенность в продолжении активного сотрудничества и обозначил планы на будущее в развитии наших дружеских отношений. Все вспомнили события, имеющие большое историческое значение - кампании 1805-1807 гг., Отечественной войны 1812 года, о роли и личности Михаила Илларионовича Кутузова директор историко-литературного музея – заповедника А.С. Пушкина Александр Рязанов, директор «Музея-панорамы «Бородинская битва» Владимир Преснов, заместитель директора по научной работе Санкт-Петербургского государственного музея – института семьи Рерихов Анна Савкина.

На встрече выступили: историк Замка в Славкове Мартин Райя и историк Музея Масарика в Годонине Марек Варжека. Доктор Мартин Райя рассказал о коллекциях Замка в Славкове, связанных с именем Михаила Кутузова. А доктор Марек Варжека – о выставочной деятельности и о работе по изучению захоронений эпохи наполеоновских войн. Староста села Ришнёвцы господин Марио Маховец презентовал книгу - монографию об истории населённого пункта, представляющую летопись села от первого упоминания в 1272 году до наших дней. В книге отдельная глава посвящена музею М. И. Кутузова.



Автор: Ирина Сечикова, RSI
Фото: AP/TASR,
открытые источники

22 февраля 1987 года в Нью-Йорке скончался один из самых ярких представителей искусства 20-го века Энди Уорхол. С тех пор прошло уже более тридцати лет, но творчество Уорхола по-прежнему популярно.

Изабель Коллин Дюфрен, уважаемая художница, была представлена Уорхолу Сальвадором Дали в 1963 году и стала одной из его «суперзвезд» под псевдонимом «Ультрафиолет». В 80-х она написала весьма откровенные мемуары об их годах вместе. Они назывались Famous for 15 Minutes: My Years with Andy Warhol.

ЭНДИ УОРХОЛ И СЛОВАКИЯ

В любой стране мира его выставки всегда вызывают успех, картины за огромные деньги продаются на аукционах, музеи и коллекционеры с удовольствием пополняют свои коллекции его работами. Жизни и творчеству этого незаурядного человека посвящают книги, монографии, фильмы, спектакли. Например, несколько лет назад на сцене Словацкого национального театра был поставлен балет, посвященный этому яркому представителю поп-арта.

Мало кто в мире знает о том, что у него словацкие корни - родители Уорхола, эмигрировавшие в начале двадцатого века в США, были родом из Восточной Словакии. Они уроженцы деревни Микова. Их дети уже родились, как говорят в Словакии, «за млаку», то есть «за океаном».

Настоящее имя художника – Эндрю Вархола, он родился в Питтсбурге 6 августа 1928 года. Талант проявился, когда он был еще совсем маленьким. В Питтсбурге юноша окончил факультет промышленного дизайна Carnegie Mellon University, потом в 1949 году переехал в Нью-Йорк, с которым была связана вся его жизнь.

Но в мы не будем говорить о чрезвычайно разнообразном творчестве Вархола. Мы хотим приблизить вам непростую личность этого человека. А поможет нам в этом его подруга, американская актриса Ультра Вайолет, которая приехала в 1992 году в город Медзилаборце на открытие его выставки. Итак, вас ждет несколько ее наиболее интересных высказываний.

Необычная внешность Уорхола вызывала нескрываемый интерес и удивление:

...Его парик был белого, а не серебряного цвета. Это был нейлоновый дамский парик... Но ... вначале у него было достаточно много волос, потом он начал спереди носить небольшой паричок, который постоянно увеличивался и увеличивался. Затем появился настоящий парик. Но все это происходило постепенно

...Носил его потому, что на искусственные волосы

больше обращают внимания, чем на обычные. Парик был для того, чтобы на него обратили внимание. Он мог носить нормальный парик... Однако он принял правильное решение, он хотел, чтобы его прическа выглядела именно так, абсолютно синтетической.

...Я видела Энди на фотографиях, когда ему было приблизительно восемнадцать лет: действительно, он тогда выглядел красивым парнишкой. Это правда. Я думаю, что он подурнел, когда стал гомосексуалистом. Наверное, я не должна была бы об этом говорить. Его семья опять будет на меня сердиться. Я не могу помешать им в их ненависти ко мне. Если я знаю, что он был гомосексуалистом, разве я могу утверждать, что он им не был?

...Люди меняются. Смотря на его картины, можно увидеть, что он изменился, так как начал использовать религиозные мотивы, до этого он так не работал.

...Много людей любило Энди Уорхола, много людей его ненавидело. Может быть, он что-то чувствовал, но этого никто не знает. Тяжело предполагать, каким он был внутри. Дело в том, что он относился к типу людей, которые никогда искренне, открыто не говорили о себе, он был очень скрытным. Возможно, его мучили угрызения совести. Сомневаюсь в этом, но, может быть, так и было.

А вот что подруга Уорхола – Ультрафиолет – говорила относительно его родного языка

...Я хотела услышать его родной язык, потому что его голос по-английски звучал очень странно, все равно я не могла проверить, говорил он по-русински или по-словацки. Он говорил, что на этом языке иногда разговаривал со своей мамой. Мне хотелось услышать, звучит ли его голос более естественно, когда он разговаривает на родном языке.

...Энди удавалось хорошо распределить время и свои обязанности. Он хотел создать впечатление, что находился одновременно и в Чикаго, и в Европе... Он стремился к тому, чтобы люди думали, что присутствует везде. После его смерти мне звонили многие знакомые



Изабель Коллин Дюфрен («Ультрафиолет») и Энди Уорхол



Эди Сэйджвик, Энди Уорхол и Чак Вейн съемках. 1960-е.

и незнакомые, рассказывали о том, что были вместе с ним накануне его смерти. Принимая во внимание, что мне позвонило около ста человек, то этому было трудно поверить, но кто знает. Энди умудрялся за один вечер побывать на семнадцати вечеринках, он это отмечал, ставил галочки, он хотел быть везде и в любое время. Однажды даже возник скандал, когда его двойник расхаживал по Чикаго, а людям, которые знали Энди уже давно, это казалось странным, поэтому они позвонили в Нью-Йорк, а там по телефону им ответил сам Энди.

...Его смерть действительно является загадкой. Во-первых, некоторые люди утверждали, что у него был СПИД, что они видели, как он ходил в специализированную клинику, однако я об этом факте ничего не знаю. А кто-то считал, что его убили. Я не знаю никого, кого можно было бы подозревать, естественно, что в данном случае это должен был быть такой человек, которому бы убийство принесло пользу. Может быть, это был какой-то ревнивый художник. Люди его не только любили, но и ненавидели. Некоторые говорили и о том, что он мог пойти на самоубийство. Это следующий парадокс его жизни: он хотел получить от нее все, но со стороны казалось, что он не получал удовольствие от жизни. Станным также кажется чрезвычайная безответственность со стороны больницы. Он был хрупким человеком, после покушения на него он пережил травму, такому человеку перед операцией должны были сделать все необходимые обследования, а этого не произошло, что кажется просто удивительным. У него была личная медсестра, которая и обнаружила его, когда тело уже было холодным. Это означает, что он лежал там длительное время. Интуиция ему подсказывала, что из больницы он уж не вернется, а поэтому он все время откладывал визит туда. Трагедия заключается в том, что он умер один, без друзей. Он хотя бы мог написать брату. Может быть, это было таким концом его технологического движения. Собственно говоря, он не является единственным человеком, который умер в Нью-Йорке при загадочных обстоятельствах.

У Энди была славянская внешность, темперамент людей, приехавших из бедных стран. Он был эмигрант-

том, происходил из славянского гетто в Питтсбурге. Я думаю, что это навсегда наложило на него отпечаток. Уорхол был гением, использовавшим большое количество сокращений. Он любил вещи, которые были готовы за две минуты. У Уорхола внутри находился какой-то таинственный магнит, я бы сравнила его с черной дырой в космосе: через него вещи проходили, его чувствительность их регистрировала, что было странным.

Меня всегда привлекала (я думаю, что и других тоже) разница между тем, каким он был: с одной стороны, хитрыми расчетливым, а, с другой стороны, он был настоящим ребенком – таким же наивным. Это были прямо противоположные черты его характера.

Энди был парадоксальным и двусмысленным. Для некоторых он был ангелом, для других – дьяволом. Некоторым он казался очень ласковым, а другим – очень грубым. Лично мне кажется, что его интересовало, главным образом, то, чтобы он стал известным и оставил свой след в американской культуре.

Мне также кажется, что смыслом его жизни не было быть счастливым – создать семью, найти любовь, ощущать радость, он хотел быть в числе первых, стать мастером. Думаю, что во имя этого он пожертвовал многим. Он знал, что чем больше у вас денег, тем сильнее вы станетесь. Он выглядел так, как будто ничего не делал, как будто он не размышлял, только ходил по вечеринкам. Но когда он умер, он был самым известным американским художником, а на его счету в банке лежало восемьсот миллионов долларов. И это не было случайностью.

Один из словацких почитателей таланта Уорхола Йозеф Кислица рассказал следующее:

«Я должен вспомнить 1987 год, когда умер Уорхол. Тогда во многих журналах и газетах писали о нем, и о его смерти. Именно тогда я узнал о том, что его родители были родом из восточно-словацкой деревеньки Микова. Меня это очень заинтересовало, потому что и моя мама там родилась. Именно тогда я заинтересовался жизнью и творчеством Уорхола. Позже я организовал в этой деревне фестиваль, посвященный Уорхолу, начать и коллекционировать все, что каким-либо образом с ним связано.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В АВСТРИЮ!



Текст и фото: Андрея-Анастасия Сандхаккер,
австрийский дипломат,
член Русско-словацкого общества дружбы

Дорогие друзья, проживающие в Словакии, в Братиславе, русскоговорящие! Я приглашаю Вас на маленькую экскурсию в Австрию – страну, где я родилась. Мы будем путешествовать «виртуально» не очень далеко, поедem вместе в регион Австрии, который имеет общую границу как со Словакией, так и с Венгрией.

Этот регион – один из девяти Федеральных провинций Австрии, который называется Бургенланд (нем. Burgenland, бав. Burgnlând, хорв. Gradišće, словен. Gradiščanska, прек. Gradišče, венг. Várvidék, Őrvidék или Felsőőrvidék, чеш. Hradsko, рус. земля, крепость).

Это самая восточная и наименее населенная федеральная земля в Австрии. Территория Бургенланда делится на два штатутарштадта (города, приравненных в административном отношении к округам) и семь политических округов, состоящих, в свою очередь, из 171 общины. Протяженность территории с севера на юг составляет 166 км, при этом протяженность с запада на восток в самом узком месте (в Зигграбене) составляет всего 5 км.

В северной части Бургенланда находится Нойзидлер Зее (озеро Neusiedl) – озеро пустыни, известное как

«море Венцов» (жителей Вены) или «Венское озеро», потому что в Австрии нет доступа к морю, поэтому жители Вены «компенсируют» этот дефицит озером Нойзидлер.

Источники говорят, что Бургенланд – самая молодая федеральная провинция Австрии. Давайте посмотрим на этот северный район Бургенланда и найдем интересные, не слишком известные и популярные места, которые находятся в часе езды на поезде или на машине от нашего местоположения в Братиславе (посмотрите карту); на велосипеде это займет чуть больше времени.

1. Православный Монастырь «Покрова Пресвятой Богородицы»

В Санкт-Андре-ам-Цикзее (St. Andrä/Zicksee) будет построен первый православный монастырь на территории Австрии. С августа 2016 года Братство Монастыря живет в св. Kellion св. Апостола Варфоломея в Санкт-Андре-ам-Цикзее. Строительные работы великого монастыря, который расположен в 15 минутах ходьбы от Санкт-Андре-ам-Цикзее, должны были начаться летом 2020 года, но из-за «коронакризиса» начало этого проекта откладывается. Монастырь будет состоять из четырех высоких корпусов, в центре которых будет расположена Церковь, высотой максимально 13 метров. В монастыре будут находиться келии для монахов, зал для приемов, мастерские, рефлаториум (трапезная), библиотека и т.д. Также запланирован дом для гостей и капеллы. Предполагаемые расходы около 6-7 миллионов евро. В монастыре смогут проживать 8-10 монахов. «Этот новый монастырь должен стать местом молитв и духовным центром для всех православных христиан в регионе Панония», – говорят инициаторы. Фактически этот монастырь является классическим православным проектом на территории современной Австрии.

Преподобный Паисий Святогорец с горы Афон является духовным покровителем монастыря «Покрова Пресвятой Богородицы». Пристольный праздник – 12 июля. В этом году в субботу, 11 июля, праздновали торжественную Вечерню и Соборование. Чтобы осуществить таинство Соборования во время эпидемии коронавируса игумен Паисий с братством решили провести соборование в саду монастыря. Из-за государственного карантина, монастырь был закрыт почти два месяца, и только в мае первые верующие смогли принять участие в литургии. Игумен Паисий вместе с Братством помолились и продолжают усиленно молиться за прекращение пандемии.

Инициаторы «Друзья Монастыря Покрова Пресвятой Богородицы» создали в 2016 году общество для поддержки первого православного Братства в Австрии (www.freunde-des-klosters.net). Сейчас монастырь открыт в субботу и в воскресенье, литургии начинаются в 9:30. На данный момент в монастыре проживают Игумен Архимандрит Паисий и три монаха из Греции, Польши и Сербии, которые всегда рады приветствовать новых гостей. Подробности и контакты вы можете найти на веб-сайте www.orthodoxes-kloster-maria-schutz.at.

2. Кладбище военнопленных Первой мировой войны, известное под названием «Сербское кладбище»

Около пяти минут на поезде или на машине от Санкт-Андре-ам-Цикзее находится небольшой город Фрауен-

Андрея-Анастасия Сандхаккер
с «Ночными волками» из Чехии, Словакии и Сербии



кирхен (Frauenkirchen), по-венгерски Boldog-Asszony ili Fertőboldog-Asszony, с населением менее 3000 человек. В Фрауенкирхене находится кладбище военнопленных Первой мировой войны. Этот военный лагерь построили в сентябре 1914 года, в основном для военнопленных из Сербии, России, Италии, Боснии, Галиции, Буковины и Черногории.

В лагере находились мастерские для различных ремесел, военнопленные работали в кухнях, пекарнях, прачечной, в сельском хозяйстве, а также там находились бараки для больных и т.д.

Зимой 1914-1915 года разразилась эпидемия тифа, которая в строгом режиме изоляции в феврале 1915 года закончилась. Международная организация Красный Крест и «Юношеская христианская ассоциация» (YMCA) заботилась о пленных, открывали библиотеки, школьные классы, кинозалы, церковь, оркестр и театр. Военное командование издало указ о начале работ в области промышленности, горного и военного дела.

В конце войны в 1918 году в лагере и за пределами лагеря находилось около 30000 пленных. Затем началась репатриация военнопленных. Бараки и остальные сооружения продали и в конце концов от лагеря осталось только кладбище. Австрийское правительство поручило организации «Черный крест» позаботиться о кладбище. Интересно заметить, что на территории сегодняшней Австрии можно найти около 230 кладбищ солдат Первой и Второй мировых войн.

К достопримечательностям, которые находятся на кладбище, относятся итальянская капелла, каменный Крест и памятник Югославии, бело-мраморный Обелиск 1954 года. Политики и представители разных религий периодически посещают это историческое место памяти погибших солдат и пленных во время Первой мировой войны.

3. Бар «Москва»

После посещения духовных и печально известных исторических мест, я хотела бы обратить Ваше внимание на актуальное место в городе Фрауенкирхене – на «Бар Москва». Молодые австрийцы собрались и пришли с идеей открыть такое гастрономическое место, которое могло бы дать возможность ощутить «русское чувство жизни». Это смелый шаг и не только, потому что при таких сложных обстоятельствах, связанных с коронавирусом, когда большинство гастрономических заведений скорее закроют, чем откроют свои двери. В баре можно заказать разные сорта водки, русский Red Bull, лимонады, вино, пиво и небольшие блюда. В баре можно услышать русскую музыку разных жанров. Организаторы с большим воодушевлением выбирали декорации – русские флаги, картины, различные сувениры, в том числе и из Крыма. На официальное открытие пригласили представителей различных партий Австрии, государственных деятелей, любителей России, а также директора клуба «Балалайка» в Австрии. И в довершение всего, на открытие приехали «Ночные волки» из Словакии, Чехии и Сербии. Организаторы мероприятия старались объяснить русскую традицию байкеров, которая фундаментально отличается от байкерских традиций на Западе. Планируется также открыть «Сербский угол», где Вы сможете окунуться в традиционную сербскую атмосферу.

Проповедь после литургии.
Архимандрит Паисий, игумен монастыря
Покрова Пресвятой Богородицы
с гостем



Концепция бизнеса охватывает и идеологическое направление: дружбу и сотрудничество между Австрией и Россией, между региональной областью Бургенланд и Россией, и, может быть, когда-нибудь удастся подписать договор между Фрауенкирхеном и городом-побратимом в России.

Разноцветные уникальные бутерброды предоставил друг семьи, господин Генрих Вайнгартнер (Heinrich Weingartner), владелец «Кафе Вайнгартнер», одной из самых оригинальных в последнее время кофеен в Вене. Его специализация – различные бутерброды, в основе которых лежат традиционные блюда разных стран мира. Короче говоря, международные бутерброды!

Таким образом, «Бар Москва» хочет предложить альтернативу в гастрономической сфере города Фрауенкирхена. Желаем молодому коллективу «Бара Москва» в этом маленьком городке провинции Бургенланд большого успеха с таким смелым шагом продвижения русской культуры в такой непростой экономической ситуации.

Дорогие друзья, желаю и Вам счастливого пути, если Вы решите поехать в соседний Бургенланд с надеждой, что наши границы останутся открытыми.

Открытие бара в Frauenkirchen





ФОНТАНЫ СТАРОГО ГОРОДА

Текст: Алена Ганева, RSI

Фото: TASR

На Главной площади Старого города – в сердце Братиславы – внимание туристов всегда привлекает фонтан Максимилиана, носящий имя венгерского короля Максимилиана II, которого первым короновали в Братиславе. Это самый старый из братиславских фонтанов. А у старых фонтанов обязательно есть своя история, своя судьба, а порой и магическая легенда, о которой можно долго и интересно рассказывать. Некоторыми из них с нами поделится патриот Братиславы, знаток истории города и бывший гид-экскурсовод Жолт Легел:

«В Братиславе есть около 50 фонтанов, окутанных легендами. Точно никто не подсчитывал. Постоянно возникают новые. И если считать вместе с теми, что находятся в частных садах, примерно их получится 140. А вот сколько из них действующие – это уже другой вопрос. К сожалению, большинство братиславских фонтанов, так сказать, не фонтанирует. Жаль, что в наши дни почти никто не интересуется легендами, которые продолжают жить в народе: ведь некоторые фонтаны были свидетелями не просто истории, но даже чудес, наполовину религиозных».

Действительно жаль, что многие исторические фонтаны в наши дни не работают. К счастью, это не относится к уже упомянутому фонтану Максимилиана на Главной площади, напротив ратуши. Его часто, хотя и не совсем верно, называют фонтаном Роланда. Он был построен в 16 веке. И одна из самых известных историй о фонтанах связана именно с ним. Есть легенда, что в канун Нового года, ровно в полночь, рыцарь Роланд на фонтане обернется вокруг своей оси. И если в этот момент влюбленные поцелуются, их любовь будет вечной.

А есть ли еще какие-то предания, связанные с этим фонтаном? Рассказывает Жолт Легел:

«Их достаточно много. В основном это поговорки и своего рода словесные ловушки. Например, на Страстную пятницу перед Пасхой говорят: «В полдень, когда каменная статуя услышит звон колоколов». А ведь на Страстную пятницу колокола никогда не звонят. Более того, рыцарь сойдет со своего пьедестала и начнет размахивать своим мечом в направлении четырех сторон света как символ того, что он защитит город от врагов. Но увидеть это может только тот человек, который ведет абсолютно чистый, моральный образ жизни, кто никогда не обманывал, не воровал, не чревоугодничал и не нарушал других заповедей».

Поскольку никому еще не удалось увидеть подобное, похоже, никто подобной чистотой не обладает.

Недалеко от фонтана Роланда или Максимилиана, на площади Францисканцев, есть фонтан со скульптурой нимфы, выливающей воду из кувшина. А еще в нескольких шагах (в Братиславе ведь все близко) на Примациальной площади находится отреставрированный в 1977 году так называемый «наказывающий» фонтан.

«У братиславчан всегда существовал своеобразный обычай воспитательного характера. Когда-то площади города предоставляли территорию для различных рынков. И покупатели имели право пожаловаться на плохое качество купленного товара. Начало этой традиции было положено на главной площади, возле фонтана Роланда, где продавцов-прохиндеев, обманувших или обсчитавших, наказывали более гуманно. Их ожидало принудительное купание в холодной фонтанной воде на глазах у всего честного народа.

В то же время фонтан наказаний на Примациальной площади служил для более серьезной кары. Над колодцем фонтана была подвешена клетка с механической конструкцией, которую вместе с провинившимся палач опускал в воду. И глубина погружения клетки зависела от степени вины». И каждый, кто однажды побывал в клетке, опасался, что в другой раз его опустят еще глубже. Так что после такого воспитательного момента торговец хорошенько думал, стоит ли обманывать покупателя. Например, добавить в хлебную муку опилки или испечь каравай меньшего веса.

Во многих дворах братиславского Старого города сохранились вековые фонтаны.

Например, фонтан Святого Юрая, убивающего двуглавого дракона, во дворе Примациального дворца, «Тритон и нимфа» перед Словацкой национальной галереей, каменный фонтан Ганимеда на площади Гвездослава, перед старым зданием Словацкого национального театра, который в эпоху своего возникновения (конец 19 века) был единственным декоративным фонтаном, остальные служили источником питьевой или хозяйственной воды.

А еще любимый жителями города и туристами «Утиный» фонтан на площади Шафарика. Он как раз-таки воплощает сюжет одной из братиславских повестей о мальчиках, друзьях дунайского водяного Зеленьяка. Озорники решили пробраться в водяное царство без ведома Зеленьяка, за что тот их весьма сурово наказал. Мальчики окаменели вместе с утками. Вот такая невестая история.



ФЕДОР ШАЛЯПИН ПЕЛ И В БРАТИСЛАВЕ

Текст: Ирина Сечикова, RSI
Фото: открытые источники

Мало кто знает о том, что Федор Иванович Шаляпин выступал и в Братиславе. Напомним, что весной 1922 года певец не вернулся с зарубежных гастролей, хотя продолжал некоторое время считать свое невозвращение временным. Ярослав Блахо, известный словацкий историк в области классической музыки, будучи гостем одной из программ RSI подтвердил, что «Шаляпин действительно с братиславским оперным ансамблем Словацкого национального театра выступал два раза. Федору Ивановичу было почти шестьдесят лет, когда он приехал к нам. Но такой возраст для баса не является серьезной помехой. Тем не менее, перешагнув пятидесятилетний рубеж, он уже не выступал так часто, как в начале двадцатого века, певец выбирал подходящие для него постановки.

Первый раз с оперной труппой Словацкого национального театра Шаляпин пел в 1929 году, тогда наш театр гастролировал в Праге, он выступил в «Борисе Годунове». А потом в 1934 году, за четыре года до своей кончины, на сцене Словацкого национального театра он исполнил партию Мефистофеля в опере Гуно «Фауст».

До нашего времени сохранились интересные истории, связанные с этим событием. Мы знаем, что Шаляпин любил общество, после представления он часто кутил до утра, веселая компания собиралась и на следующий день. А в Братиславе он встретил Арнольда Флегла, солиста Словацкого национального театра, у него был очень хороший бас. Кроме того, Флегл был прекрасным актером, умел замечательно гримироваться. Поэтому его у нас даже называли «словацким Шаляпиным».

Знакомство этих певцов закончилось объятиями, Шаляпин даже предложил своему словацкому коллеге, чтобы он замещал его в представлениях, когда сам

не сможет выйти на сцену из-за болезни. К сожалению, это предложение не было реализовано». В семье Ярослава Блахо об этом выступлении Шаляпина часто вспоминали, так как его дядя, известный словацкий оперный певец Янко Блахо, в том братиславском представлении исполнял партию Фауста.

Ярослав Блахо более подробно рассказал нам об этом спектакле: «Постановка братиславского Фауста была осуществлена режиссером Виктором Шульцом. Словацкий режиссер тогда находился под влиянием творчества советских авангардистов – Таирова, Мейерхольда и других мастеров. Декорации спектакля были экспериментальными: сцену заполнили различными геометрическими предметами, во всех сторон висели кабели, Шаляпину это очень не понравилось. Шаляпин во время репетиции бил ногами в эти предметы, поэтому режиссеру пришлось, учитывая его вкус, изменить декорацию».

Во время интервью с Ярославом Блахо также была затронута тема, связанная с выступлениями русских, а потом и советских оперных звезд на братиславской сцене. «В период после Первой мировой войны на сцене Словацкого национального театра выступал блестящий тенор Дмитрий Смирнов. Затем в труппу солистов театра вошли представители русской эмиграции.

Елизавета Эверт – меццо-сопрано, она, например, с успехом выступила в роли Марфы в «Хованщине», эта опера с тех пор не исполнялась у нас.

С братиславской сцены также звучал полнокровный бас Евтушенко. Но после 1945 года они исчезли со сцены, я не знаю их дальнейшую судьбу. А потом, то есть после 1945 года в Братиславе регулярно проходили гастролы многих известных советских оперных звезд».



БРОДЗЯНЫ. ПУШКИН – ДАЛЕКИЙ И БЛИЗКИЙ

Текст: Ирина Сечикова, RSI

Фото: Public Domain

Как известно, Пушкин никогда не бывал за границей. Но в Словакии, в селе Бродзяны, уже много лет существует музей, непосредственно связанный с великим русским поэтом. Здесь неоднократно бывали сотрудники российских музеев, поэты и писатели, артисты, почитатели творчества гениального Пушкина, а также студенты и школьники. Открыт он был в 1979 году. Мы уверены, что туристы, приехавшие в Словакию, также с удовольствием посетят этот прекрасный уголок нашей страны, сохранивший аромат истории.

Словацкий музей Пушкина расположен в старинном здании, окруженном живописным парком. Здания усадьбы создавались на протяжении многих веков. Помещения нижнего этажа – самые старые, главный корпус построили в семнадцатом веке, другую часть – в середине восемнадцатого, а библиотечный зал пристроен уже в девятнадцатом столетии.

Поместье Бродзяны, первое письменное свидетельство о котором датируется 1293 годом, когда-то принадлежало аристократической семье Бродьяни, словакизированной форма их фамилии стала основой названия этой живописной усадьбы.

Каменное здание в 17-м веке было перестроено в стиле ренессанс очередными владельцами – семьей Квашай.

В 1846 году усадьбу купил австрийский дипломат Густав Фогель фон Фризенгоф, который с 1839 года служил в посольстве в Петербурге. Он был женат на воспитаннице тетки сестер Гончаровых – Наталье Ивановне Ивановой. У них родился сын Грегор. Известно, что он входил в первый совет «Матицы словацкой», был организатором передового сельского хозяйства, а также ... первым словацким метеорологом.

Осенью 1850 года Фризенгофы вернулись в Россию. Вскоре Наталья Ивановна заболела и 12 октября 1850 года скончалась от воспаления легких.

После смерти жены Фризенгоф продолжал поддерживать дружеские отношения с Гончаровыми. В 1851 году он сделал предложение сестре Наталье Николаевны – Александре. Свадьба состоялась в Петербурге

6 апреля 1852 года, осенью того же года Фризенгофы вернулись в Австрию. Александра Николаевна увезла с собой из России любимые книги, ноты, альбомы с портретами близких и другие реликвии и памятные вещи.

Зимы Фризенгофы проводили в Вене, где у барона был свой дом, летом они переезжали в Бродзяны.

В имение приезжала вдова Пушкина – Наталья Николаевна Пушкина-Ланская с детьми, последний раз – в 1862 году. Погостить к сестре приезжали и братья – Дмитрий, Сергей и Иван Гончаровы. В 1860-х годах барон Фризенгоф стал действительным членом общества развития словацкой культуры «Матицы словацкой», он принимал активное участие в его деятельности.

Густав Фризенгоф скончался 16 января 1889 года, а Александра Николаевна – 9 августа 1891 года. Супруги похоронены в часовне в Бродзянах.

Здесь же покоятся их единственная дочь – Наталья, в замужестве герцогиня Ольденбургская, и ее супруг Антон Готье Фридрих Элимар, герцог Ольденбургский.

После смерти родителей и супруга Наталья Густавовна осталась единственной хранительницей культурного наследия семьи. Поселившись в Бродзянах, она перевезла сюда большую часть семейных реликвий. Наталья много занималась благотворительной деятельностью, местные жители уважали и любили ее за это. Наталья Густавовна скончалась в январе 1937 года. Бродзяны перешли в наследство ее сыну, последним владельцем был внук. В 1945 году усадьба подверглась разорению.

Также хочу рассказать вам небольшую литературно-детективную историю. Прямо в духе знаменитого писателя Ираклия Андронникова.

В 1938 году в Бродзянах побывал пушкинист Николай Раевский. О том, что в Чехословакии живет дочь Александры Николаевны Раевской он узнал еще в 1933 году от одной из внучатых племянниц Гончаровых. Однако она не сообщила ему ни имени герцогини, ни названия имения. Только через несколько лет Раевский отыскал потомков Александры Николаевны Фризенгоф. Пушкинист-эмигрант обратился к Наталье Густавовне с официальным письмом от администрации Французского института, его интересовало, есть ли в архиве Бродзян какие-нибудь документы, связанные с семьей Пушкина. Ответ, а позднее и приглашение посетить усадьбу Раевский получил уже от графа Георга фон Вельсбурга, внука Натальи Густавовны, умершей 9 января 1937 года.

Отчет об этой поездке Раевский опубликовал в сборнике «Пушкин. Исследования и материалы». Владельцы замка показали ему много мемориальных вещей: книги, полотна, старинные предметы, утварь, альбомы с акварельными портретами, пейзажи, написанные рукой прабабушки, баронессы Александры Фризенгоф, русские гравюры 1839-1844 годов, а также вещи, принадлежавшие Александре Николаевне: ее бюро работы русских крепостных мастеров, иконы, столовое серебро, печати с гербами Гончаровых и Фризенгофов, маленькие настольные часы – свадебный подарок императрицы Александры Федоровны фрейлине Гончаровой.

В усадьбе была прекрасная библиотека и отдельный шкаф с русскими книгами, портреты Гончаровых, Пушкиных, Ланских, Фризенгофов.

По словам Раевского, хозяева замка открыли ему

«настоящий клад», однако, по их собственному признанию, они не понимали значения реликвий, сохраняемых в Бродзянах. В первый же свой визит в Бродзяны Раевский не решился просить показать ему архив. На вопрос о письмах, которые могли бы сохраниться в замке (пушкинист надеялся найти переписку Александры Николаевны с младшей сестрой), граф отвечал «уклончиво: в архиве вообще нет писем на русском языке». Единственным документом на русском языке, с которым ознакомился Раевский, было согласие российских императора и императрицы на брак фрейлины Александры Гончаровой. Раевский намеревался посетить Бродзяны еще раз, однако поездка, намеченная на весну 1939 года, не состоялась из-за ввода в Чехословакию немецких войск.

В годы Второй мировой войны и послевоенный период огромная часть предметов из бродзянского имения исчезла. Семейные ценности, отправленные хозяевами поместья в начале 1945 года в Вену, до станции назначения так и не дошли. Частично мебель и другие предметы, остававшиеся в замке, были раскуплены на послевоенных аукционах местными жителями. В конце войны в Бродзянах размещались румынские солдаты, которые использовали для растопки книги из библиотеки, многие документы были просто выброшены на улицу. Пропали альбомы, миниатюры и портреты. Пушкинист Николай Раевский в конце войны был арестован и депортирован в СССР.

Среди сохранившихся семейных реликвий – гербарий трав, собранный в августе 1841 года в Михайловском первой женой Густава Фризенгофа, Натальей Ивановой, детьми Пушкина, сестрами Натальей Николаевной и Александрой Николаевной и обитателями соседнего имения – Тригорского. На каждом листе гербария указано, когда и кто нашел цветок. Гербарий этот свято охраняется, в открытой экспозиции он не представлен, а находится в специальном хранилище, посетители могут видеть его листы-композиции в видеофильме, посвященном истории поместья.



Идея создания музея родилась в середине 60-х годов двадцатого века. Но заброшенное старинное здание требовало ремонта и реставрации. Работы по восстановлению усадьбы начались в 70-е годы: правительство для этой цели выделило 5 миллионов крон. Над созданием экспозиции трудились специалисты, также активное участие в этом принимал литературовед, славист и пушкинист Лев Сергеевич Кишкин. Он занимался поисками пушкинских материалов в Чехии и Словакии.

Основой для музейной экспозиции послужил обширный семейный архив – письма, дневники, документы, множество альбомов с изображениями всех членов семьи Пушкина.

К счастью, с тех старых времен сохранилась дверь с пометками роста жены и детей Пушкина (Александра и Наталья). В прекрасном старинном парке был установлен памятник А.С. Пушкину работы скульптора Снопика и архитектора Кусы. Там также находятся 10 бюстов словацких и русских писателей.

А на холме, над деревней, находится семейный склеп – часовня Фрейзенгоф, где покоятся члены семьи, связанной родственными узами с Александром Сергеевичем Пушкиным.

НОВЫЕ ИЗДАНИЯ КНИГ ДЛЯ РУССКОГО ЦЕНТРА В ПРЕШОВЕ

Текст и фото: Габриела Турисова, методист Русского центра Прешовского университета в Прешове

Сотрудники Русского центра в Прешове выражают искреннюю благодарность Посольству Российской Федерации в Словакии за ценный подарок и приглашают читателей библиотек ознакомиться с новыми книгами в Русском центре в Прешове.

28 августа 2020 г. Посольство Российской Федерации в Словакии передало Институту русистики и Русскому центру Прешовского университета в Прешове новые издания книг на русском языке. Книги передал директору Института русистики и руководителю Русского центра Прешовского университета в Прешове доценту Любомиру Гузи третий секретарь Посольства РФ в Словакии Дмитрий Ващенко.

Было передано более 50 книг на русском языке, прежде всего, художественной и научной литературы. Такое разнообразие книг обогащает и расширяет возможности читателей библиотек Института русистики и Русского центра в Прешове. Книгами пользуются, прежде всего, студенты Института русистики Прешовского университета, которым необходимо читать книги на русском языке.





ЯБЛОЧНЫЙ СПАС

Текст и фото: Светлана Борбелиова

19 августа – Преображение Господне, Яблочный Спас. В православном храме Святого Рагислава в Братиславе прошла Божественная Литургия и освящение яблок, винограда и слив.

19 августа православные верующие празднуют самый большой и значимый летний праздник – Преображение Господне. Этот двенадцатый православный праздник имеет в народе и другое название – Второй, или Яблочный Спас. В этот день в храмах служат праздничную литургию, после которой освящают плоды нового урожая – яблоки, груши, сливы, виноград. Раньше до Яблочного Спаса верующим строго запрещалось есть любые фрукты и овощи, кроме огурцов.

В праздник Преображения Господня в храме Святого Рагислава состоялась Божественная Литургия. Праздничное богослужение отслужил настоятель храма, протоиерей Йозеф Хаверчак и иерей Рагислав Герка. По окончании Литургии был отслужен молебен. Освящение плодов сопровождало праздничное пение тропаря праздника.

Прихожане церкви пришли на Божественную Литургию и освятили яблоки, виноград, сливы.

Пора Яблочного Спаса приходит в праздник Преображения Господня. В память об евангельских событиях на горе Фавор, когда Иисус Христос, взяв трех своих учеников, дабы поддержать их веру, поднялся на вершину и предстал во всем своем величии как Сын Божий. Спаситель показал людям, какими они станут в жизни грядущей и как преобразится земной мир.

Отмечать Яблочный спас начали еще в 4 веке, после того, как на горе Фавор был открыт храм, увековечивший это библейское событие.

В этот день верующие прихожане принесли в храм для освящения плоды нового урожая: яблоки, сливы, виноград. Считалось, что плоды – своеобразная награда за год тяжелого труда и, освящая яблоки, Божией благодатью можно освятить и все труды земные.

Согласно поверью, природа с этого дня поворачивалась к осени и отворачивалась от лета. Земля преображалась и давала людям новый урожай плодов. Яблоки, собранные в конце лета, несли в церковь, чтобы освятить, а после этого – приготовить из них постные угощения. Освящения яблок больше всего ждали девушки. Съев первое освященное яблоко, они загадывали желание, которое непременно исполнялось.

ВЛАДИМИРСКАЯ ИКОНА ПРЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЫ

Текст и фото: stsl.ru



8 сентября Православная Церковь молитвенно воспоминает событие сретения (встречи) Владимирской иконы Пресвятой Богородицы в Москве во время вторжения хана Татемрлана в русские земли в 1395 году. Духовенство Троице-Сергиевой Лавры совершило праздничные богослужения – всенощное бдение и две Божественные литургии.

Владимирский образ Божией Матери, который чувствует ныне Святая Церковь, является одним из наиболее любимых и почитаемых Богородичных образов на Руси. Согласно Преданию, он был написан апостолом и евангелистом Лукой еще при земной жизни Пресвятой Богородицы. Основой для иконы послужила доска от стола, за которым собиралось для трапезы Святое Семейство – Господь наш Иисус Христос, Его Пречистая

Матерь и праведный Иосиф Обручник. Пресвятая Богородица, впервые увидев этот образ, благословила его словами: «Отныне ублажат Меня все роды. Благодать Рождшегося от Меня и Моя с этой иконой да будет».

В 1131 году Матерь Божия посетила Своей иконой русские земли – святой образ был прислан из Константинополя на Русь князю Мстиславу и поставлен в Вышгородском Девичьем монастыре. А вскоре после этого, в 1155 году, святой князь Андрей Боголюбский перенес икону в город Владимир, где поместил ее в воздвигнутом им Успенском соборе. С того времени благословенный некогда Самой Пречистой Матерью образ стал именоваться Владимирским.

Событие сретения Владимирской иконы Пресвятой Богородицы, еже-

годно воспоминаемое Церковью 8 сентября (н. ст.), относится ко временам, не самым легким в истории государства Российского. В далеком 1395 году хан Тамерлан (Темир-Аксак), беспощадный и жестокий военачальник, вознамерился завоевать русские земли и покорить всех живущих на них наших предков. Его войско уже подходило к берегам Дона, оставив позади себя захваченный город Елец, когда из Москвы во Владимир было срочно отправлено духовенство, а время наступившего Успенского поста объявлено временем покаяния и сугубых молитв к Богу о помиловании.

По окончании Литургии и молебна в праздник Успения Пресвятой Богородицы в городе Владимире духовенство приняло образ Божией Матери и с ним крестным ходом направилось к Москве. Священнослужителей сопровождало большое количество народа, молитвенно взывавшего к Божией Матери с просьбой защитить русскую землю от иноплемеников. И горячие слезные мольбы к Царице Небесной не остались безответными.

В то время, когда крестный ход с иконой подходил к Москве, Тамерлан предавался отдыху в своем шатре. Вдруг во сне он увидел Величавую Жену, Которая повелела ему немедленно покинуть пределы России. Устрашившись необычного видения, предводитель иноземных захватчиков отдал своим войскам приказ повернуть обратно и идти прочь от русских земель.

В память о чудесном избавлении России от Тамерлана в Москве, на месте встречи крестного хода с Владимирским образом Пресвятой Богородицы, впоследствии возник Сретенский мужской монастырь, а само событие сретения чудотворной иконы было увековечено ежегодным всероссийским празднованием 26 августа (8 сентября).





ПРИКЛЮЧЕНЧЕСКОЕ ЗНАКОМСТВО С РОССИЕЙ

Текст и фото: Габриела Турисова,
Методист Русского центра Прешовского университета
в Прешове

С 17 по 21 августа 2020 года в Прешове прошел XIII Прешовский детский университет, в рамках которого была организована детская программа «Приключенческое знакомство с Россией». Детский университет пользуется огромной популярностью среди детей и молодежи, поскольку позволяет им прекрасно сочетать учебу с отдыхом и общением со сверстниками.



Ежегодно в Детском университете принимает участие около 200-300 детей. Участвовать в занятиях могут ребята в двух возрастных категориях: от 6 до 10 лет в группах «Бакаларчек» и с 11 до 15 лет в группах «Магистерчек».

В течение пяти дней для ребят была запланирована богатая разнообразная программа, включающая интересные познавательные мероприятия и развивающие творческие мастерские. В этом году Русский центр в Прешове впервые принял участие в организации мероприятий.

В Русском центре в рамках программы «Приключенческое знакомство с Россией» дети младшего возраста в игровой форме познакомились с Россией и русским языком, выучили основные приветствия и фразы на русском языке, познакомились с русским алфавитом, приняли участие в викторине, а также в творческих мастерских «Русская матрешка», «Самовар» и «Кокошник».

В рамках творческой мастерской «Русская матрешка» ребята познакомились с традиционным русским сувениром, узнали о том, когда и как появилась матрешка, почему так называется, что символизирует и какие народные мотивы могут быть на ней нарисованы. Методист Русского центра Габриела Турисова показала матрешек с такими известными народными мотивами, как хохлома, гжель, жостовский, мезенский и палехский. Детям понравились также сказочные мотивы на матрешках – Репка, Колобок, Курочка Ряба и другие.

В мастерской «Самовар» дети увидели как работает самовар, для чего служит, посмотрели картинки самоваров разных форм с прекрасными народными росписями. Кроме традиционных самоваров посмотрели также декоративные самовары, которые находятся в музее самоваров в Туле. Дети в рамках занятия узнали много нового, например, то, что самовар является символом гостеприимства, домашнего уюта, очага и дружеского общения, за самоваром встречалась вся семья и устраивались дружеские чаепития.

В мастерской «Кокошник» ребята узнали о прекрасном головном уборе и традиционном русском костюме, увидели, какие формы и узоры кокошников существуют, и выбрали для себя один, который сделали своими руками. У ребят получились прекрасные разноцветные головные уборы, девушки стали настоящими русскими красавицами, а мальчики сделали подарок для своих мам, сестер или бабушек.

Подростки в рамках интерактивной презентации расширили свои знания о России и русской культуре, поучаствовали в викторине, выучили основные приветствия и фразы на русском языке, написали свои имя, фамилию и другие слова на кириллице. Те ребята, которые изучают русский язык в школе и прекрасно владеют алфавитом, помогли своим друзьям в написании слов, а в завершении занятия в творческой мастерской раскрасили сказочную карту России, на которой определяли расположение известных географических объектов.

У многих ребят вызвало искренний интерес знакомство с Россией. Об этом также свидетельствует и тот факт, что в конце занятия некоторые выразили желание посетить Россию, а те, кто не изучают в школе русский язык, захотели в будущем его выучить.

ПУТЕШЕСТВИЕ В СТРАНУ РУССКОГО ЯЗЫКА

Текст и фото: Институт международного образования ВГСПУ

В Волгоградском государственном социально-педагогическом университете на базе Института международного образования прошел фестиваль для билингвальных детей и подростков «Путешествие в страну русского языка»

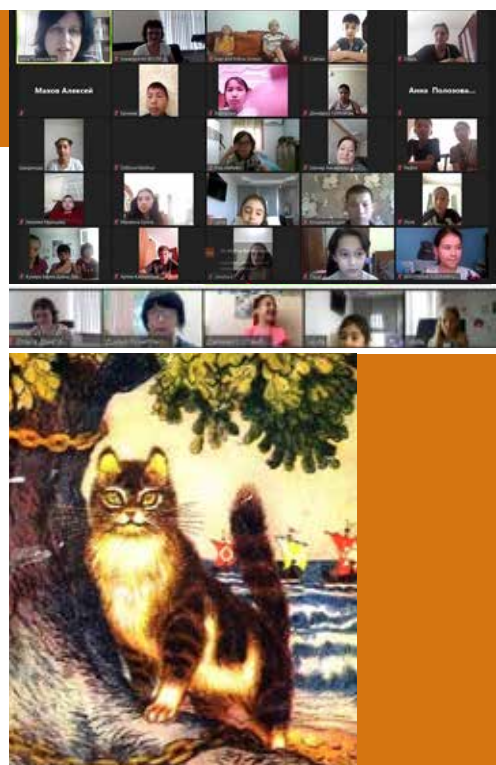
На фестиваль поступило более двухсот заявок из 23 стран мира. География участников весьма обширна: Россия, Беларусь, Словакия, Узбекистан, Азербайджан, Турция, Франция, Испания, Италия, Перу, Малайзия, Кыргызстан, Украина, Грузия, Кипр, Казахстан, США, Мексика, Китай, Палестина, Монголия, Марокко, Болгария. Возраст участников варьировался от 3 до 17 лет, были и внеконкурсные работы от взрослых людей, проживающих за рубежом и пожелавших продекламировать произведение на русском языке, написать эссе или попробовать себя в роли актера. Фестиваль включал в себя ряд мероприятий: праздник для детей младшего возраста «Мое первое русское слово», конкурс чтецов для детей от 7 до 17 лет «Мое русское слово», конкурс эссе «Пишем по-русски», театр-онлайн «Русская сказка».

3 августа начала работу онлайн-площадка «Мое первое русское слово» для самых маленьких участников. Несмотря на разницу в часовых поясах, почти все дети вовремя собрались у мониторов и в течение полутора часов смотрели присланные ранее видеозаписи исполнения стихотворения, песни или прозы, принимали активное участие в конкурсах, отгадывали загадки, рассказывали стихи, вспоминали русские народные сказки, танцевали под песню, исполненную одним из участников, в заключение хором спели песню «Катюша». 5 августа состоялся онлайн-театр «Русская сказка», который провели преподаватели кафедры русского языка как иностранного и ведущие мастера сцены Волгоградского музыкально-драматического казачьего театра, лауреаты государственной премии Юлия Добронравова и Сергей Чвокин. В начале встречи артисты рассказали немного о своем театре, а потом предложили участникам фестиваля попробовать свои силы в актерском мастерстве.

10 августа прошло финальное мероприятие, во время которого организаторы показали видео-презентацию о Волгограде и о ВГСПУ. Кульминацией встречи стало оглашение результатов конкурса эссе «Пишем по-русски» и конкурса чтецов «Русское слово». Жюри высоко

оценило работу всех участников, которые продемонстрировали и знание русского языка, и творческий подход к выбору материала, и артистизм в исполнении. Участники получили дипломы, а их наставники – благодарственные письма. Все выразили надежду на то, что такие встречи будут регулярны, поскольку этого не хватает детям и подросткам.

Институт международного образования планирует проводить фестиваль «Путешествие в страну русского языка» ежегодно и расширять список мероприятий: проводить мастер-классы для учителей, преподающих русский язык за рубежом, организовывать творческие встречи, устраивать лингвострановедческие квизы.



**23- 24
октября
2020**

X международный фестиваль-конкурс

К участию в Фестивале приглашаются профессиональные и самодеятельные коллективы и исполнители песен на русском языке

РУССКАЯ ПЕСНЯ НАД ДУНАЕМ

Конкурсный отбор продлится до 24 сентября 2020 года.

Ружомберок
KULTÚRNY DOM
ANDREJA HLINKU
Большой Зал

Контакты
ruskapiesen@gmail.com
09 49 806 710

заявки на участие и условия проведения на сайте zvazrusov.sk в части Проекты/Русская песня над Дунаем.



«ВМЕСТЕ» - культурно-информационный журнал
русской диаспоры в Словакии
Издается Союзом русских в Словакии

Подписка:

Стоимость журнала **2 евро**. Стоимость подписки 12 евро за год, или 6 евро для пенсионеров и льготных категорий граждан. **Номер счета** 2661040092/1100, Tatra Banka.
Просим указать имя, фамилию и Ваш адрес.

Братислава, ул. Фрэнк Кралея, 2
ISO 31971247

Журнал основан в 1999 году
№ 4 / 2020



**KULT
MINOR**
FOND NA PODPORU KULTÚRY
RUSOV V SLOVENSKEJ REPUBLIKE



Реализовано при финансовой поддержке Правительства СР и при финансовой поддержке
Департамента внешнеэкономических и международных связей Правительства Москвы,
Фонда культуры Словакии, Союза русских в Словакии
Realizované s finančnou podporou Fondu na podporu kultúry národnostných menšín,
vlády Slovenskej republiky a Oddelenia zahraničnoobchodných
a medzinárodných vzťahov mesta Moskvy



Департамент
внешнеэкономических
и международных связей
города Москвы

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР:
Светлана Борбелиова
svetlana.borbelyova1@gmail.com

ГРАФИЧЕСКОЕ ОФОРМЛЕНИЕ:
Юлия Красуля
gede@yandex.ru

POLYMEDIA
slovenská
digitálna tlačiareň NITRA

Тираж 350 экз.

На обложке журнала - Кинолагерь-2020, фото Марина Галайова.
Стр. 32 - фонтан Гейзер на Манежной площади, фото Анастасия Авлошенко.
Точка зрения редакции может не совпадать с позицией автора опубликованного текста.

ISSN-1335-521X
Dvojmesačník, august 2020, 21 ročník, EV 2969/09